

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.07.2019**

- PL** **Dmuchawa/odkurzacz akumulatorowy 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Dmychadlo/akumulátorový vysavač 18V**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Akumulátorové dúchadlo/vysávač 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Pūstuvos / dulkių siurblys, akumulatorinis 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Akumulatora darbināms ventilators / putekļsūcējs 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Akkumulátoros légfúvó/porszívó 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- FR** **Soufflerie/aspirateur sans fil 18V**
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
- ES** **Soplador / aspirador a batería 18V**
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
- RO** **Suflanta/aspirator cu acumulator 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- NL** **Accu blazer/stofzuiger 18V**
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart
- DE** **Gebläse/Akku-Staubsauger 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

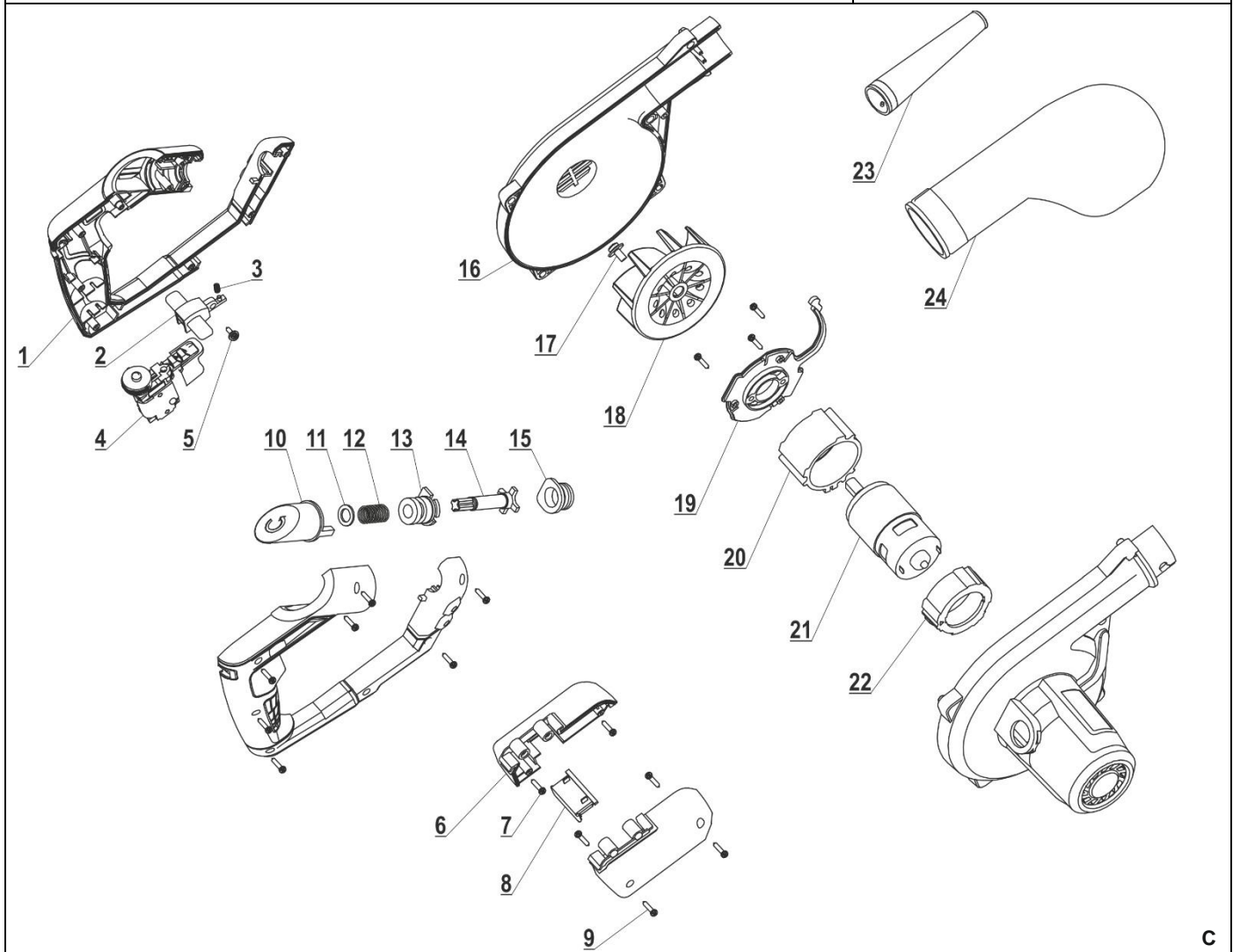
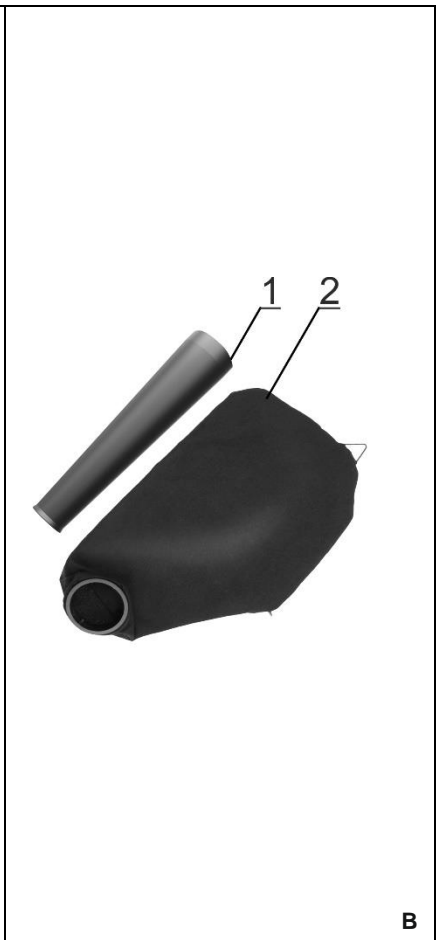
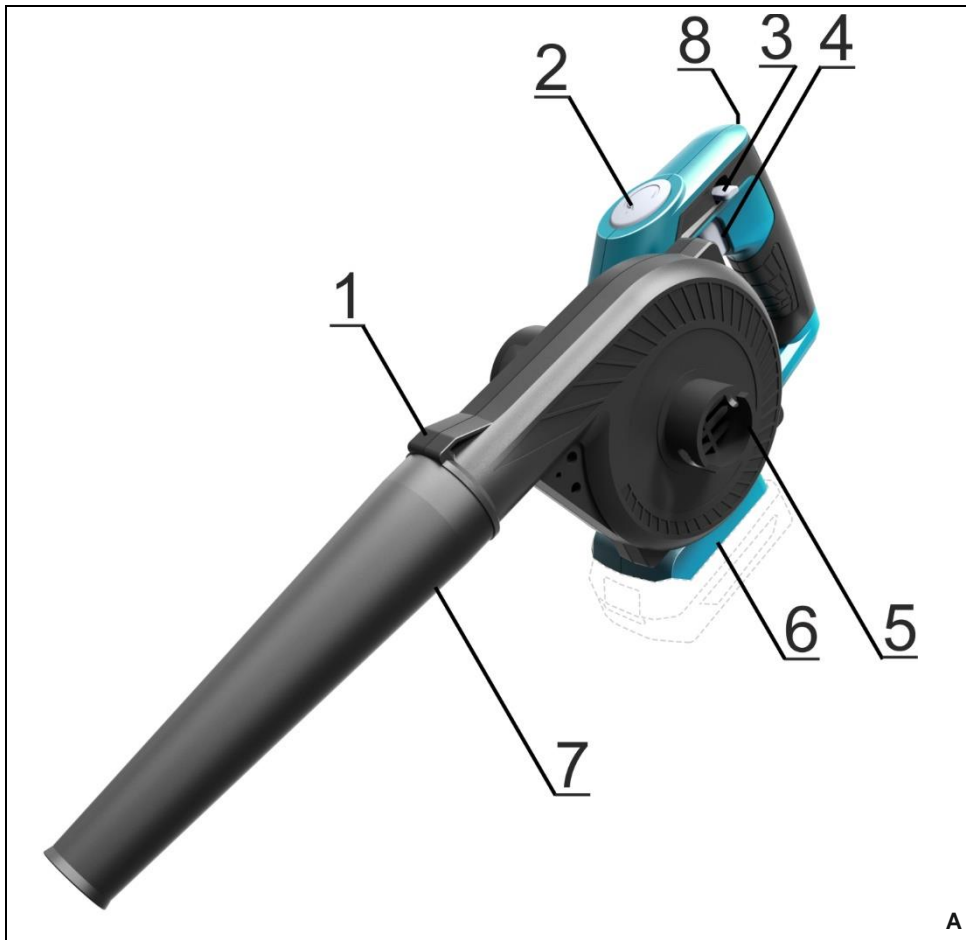


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymu. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
- FR** wTous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement. Ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une réclamation. Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl
- ES** Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido. Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso. Estos cambios no pueden ser motivo de reclamación del producto. Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- NL** Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra Exim is verboden. De firma Dedra Exim behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling. Die veranderingen zijn geen reden voor een klacht over het product in te dienen. Gebruiksaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
 Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
 serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl





Opis Piktogramów/ Popis Piktogramů/ Opis Piktogramov/ Piktogramų Aprašymas/ Piktogrammu Apraksts/ Piktogramok Magyarázata/ Des Pictogrammes/ Descripción Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/ Omschrijving Gebruikte Pictogramme/ Verwendete Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptamavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příkaz: používejte ochranu sluchu / Příkaz: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsargzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der Gehörschutz ist zu Benutzen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: Schutzbrille tragen



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptamavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Zakaz: nie przebywać w strefie pracy / Varování: nezůstávejte v pracovní oblasti / Varovanie: Nezdružujte sa v pracovnej oblasti / Įspėjimas: nepalikite darbo zonoje / Brīdinājums: nepalieciet darba zonā / Figyelem: ne maradjon a munkaterületen / Attention: ne restez pas dans la zone de travail / Advertencia: no te quedes en el área de trabajo / Waarschuwing: blijf niet in het werkgebied / Atenție: nu rămâneți în zona de lucru / Waarschuwing: blijf niet in het werkgebied / Achtung: Nicht im Arbeitsbereich bleiben



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadékra / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus



Informacja: niebezpieczeństwo odrzutu / Informace: nebezpečí zpětného rázu / Informácie: nebezpečenstvo od rázu / Informacija: grįžimo pavojus / Información: peligro de recul / Informatie: gevaar van terugslag / Information: Rückstoßgefahr



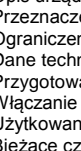
Informacja: zachowaj odstęp od operatora / Informace: Minimální vzdálenost outsider od operatora / Informácie: minimálna vzdialenosť outsidera od operatora / Información: minimalus pašalinio atstumo nuo operatoriaus atstumas / Información: minimālais attālums no autsaidera no operatora / Információ: a kivülálló minimális távolsága az üzemeltetőtől / Information: distance minimale entre un étranger et l'opérateur / Información: distancia mínima de un forastero desde el operador / Informații: distanța minimă a unui abonat de la operator / Informatie: minimale afstand van een buitenstaander tot de exploitant / Information: Mindestabstand eines Außenseiters vom Bediener



Zakaz: nie zbliżać rąk do wirujących elementów i wylotu powietrza / Zákaz: nepřibližujte ruce k rotujícím částem / Zákaz: nedávajte rúky do blízkosti rotujúcich častí / Draudimas: nedėkite rankų prie besisukančių dalių / Aizliegums: nenovietojiet rokas tuvu rotējošajām daļām / Tilalom: ne tegye a kezeit közel a forgó részekhez / Interdiction: ne rapprochez pas vos mains des pièces en rotation / Prohibición: no acerque las manos a las piezas giratorias / Interdicție: nu aduceți mâinile în apropierea pieselor rotative / Verbot: breng uw handen niet in de buurt van de draaiende delen / Verbot: Hände nicht in die Nähe der rotierenden Teile bringen



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figyelem: veszély / Attention: danger / Advertencia: peligro / Atenție: pericol / Waarschuwing: gevaar / Achtung, Gefahr



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Información: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel

PL

Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenia użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Wykaz części do rysunku złożeniowego
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys.A: 1. Króciec dmuchawy, 2. Przycisk obrotu turbiny, 3. Przycisk blokady włącznika, 4. Włącznik, 5. Króciec odkurzacza, 6. Gniazdo akumulatora, 7. Końcówka uniwersalna, 8. Regulator mocy.

3. Przeznaczenie urządzenia

Dmuchańca/odkurzacza akumulatorowy jest urządzeniem do stosowania na zewnątrz pomieszczeń. W zależności od ustawienia, może służyć jako dmuchańca ogrodowa, np. do liści, bądź jako odkurzacza ogrodowy z workiem na urobek. Dzięki regulacji mocy można dostosować siłę ssania lub wydmuchu do potrzeb wykonywanej operacji.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji

Obsługa będą traktowane za bezpieczne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Przeczytać uważnie instrukcje. Zaznajomić się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.

Nigdy nie dopuszczać dzieci lub osób niezapoznanych z niniejszymi instrukcjami do użytkowania urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Pamiętać, że operator lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia mające miejsce w stosunku do innych osób lub ich własności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY S1 praca ciągła

Nie stosować wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 45°C.

5. Dane techniczne

| | |
|---|---------|
| Model urządzenia | DED7072 |
| Napięcie pracy [V] | 18 d.c. |
| Podciśnienie [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m ²] | ≥63,5 |
| Masa urządzenia [kg] | 1,7 |
| Poziom drgań mierzony na rękojeści a _h [m/s ²] | <2,5 |
| Niepewność pomiaru K [m/s ²] | 0,5 |
| Emisja hałasu: | |
| Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA} [dB(A)] | 90,7 |
| Poziom mocy dźwięku L _{WA} [dB(A)] | 98,6 |
| Niepewność pomiarowa K _{PA} , K _{WA} [dB(A)] | 3 |
| Poziom deklarowany L _{WA} [dB(A)] | 102 |

Informacja na temat hałasu i drgań.

Wartość łączona drgań a oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 50636-2-100 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 50636-2-100, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne. Nosić je cały czas podczas pracy maszyny. Podczas pracy maszyny zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny, będąc boso lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia odzieży, która jest luźna albo ma zwisające sznurki lub wiązadła. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą być wciągane do wlotu powietrza. Trzymać długie włosy z daleka od wlotu powietrza.

Obsługiwać maszynę w zalecanej pozycji i tylko na twardej, płaskiej powierzchni. Nie obsługiwać maszyny na brukowanej lub żwirowanej powierzchni, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.

Przed użyciem zawsze skontrolować wizualnie, aby zobaczyć, elementy mocujące są dobrze umocowane, obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony są na miejscu. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy w zespołach do utrzymywania równowagi. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Nie obsługiwać maszyny wtedy, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

Urządzenie powinno być użytkowane, w miejscu dobrze oświetlonym.

W celu przygotowania urządzenia do odkurzenia, należy na króciec do odkurzenia (rys. A, 5) nałożyć końcówkę uniwersalną (rys. B, 1), przekręcić ją o 90 stopni w celu prawidłowego montażu. Na króciec wyrzutowy (rys. A, 5) nałożyć worek na urobek (rys. B, 2), przekręcając jego końcówkę o 90 stopni w celu prawidłowego montażu. Za pomocą przycisku zmiany położenia głowicy (rys. A, 5) wybrać odpowiednie położenie. Urządzenie jest gotowe do pracy

W celu przygotowania urządzenia do pracy jaku dmuchawą, na króciec wyrzutowy (rys. A, 1) nałożyć końcówkę uniwersalną (rys. B, 1), przekręcić ją o 90 stopni w celu prawidłowego montażu. Za pomocą przycisku zmiany położenia głowicy (rys. A, 5) wybrać odpowiednie położenie. Urządzenie jest gotowe do pracy

7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

W celu uruchomienia urządzenia, po zamontowaniu końcówek roboczych, należy włączyć urządzenie przyciskiem (rys. A, 4), zablokować włącznik przyciskiem blokady (rys. A, 3). W celu dobrania optymalnej mocy, ustawić moc urządzenia pokrętkiem (rys. A, 8).

W celu wyłączenia urządzenia wcisnąć ponownie włącznik (rys. A, 4).

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

Nadmierne nagrzanie się akumulatora może grozić jego awarią.

Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że komora podająca jest pusta.

Trzymać twarz i ciało z dala od otworu wlotowego. Nie dopuścić, aby ręce lub inne części ciała, lub odzież, znalazły się wewnątrz komory podającej strefy wyrzutu lub blisko innych ruchomych części. Zachowywać właściwą równowagę i oparcie dla nóg w każdej chwili. Nie sięgać poza maszynę. Nigdy nie stawać na wyższym poziomie niż podstawa maszyny podczas wprowadzania do niej materiału.

Zawsze odsuwać się od strefy wyrzutu podczas obsługi maszyny. Przy wprowadzaniu materiału do maszyny zwracać szczególną uwagę, czy nie ma w nim kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.

Jeżeli do urządzenia dostaną się jakieś obce przedmioty lub maszyna zacznie powodować nietypowy hałas lub nietypowe drgania, natychmiast wyłączyć zasilanie i pozwolić maszynie zatrzymać się. Odczekać maszynę od zasilania i podjąć następujące kroki przed ponownym uruchomieniem i obsługą maszyny:

- skontrolować pod kątem uszkodzeń;

- wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części;

- sprawdzić, czy nie ma jakichś poluzowanych części i dokręcić je.

Nie pozwolić, aby obrabiany materiał gromadził się w strefie ssania lub wyrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe działanie i może powodować odrzut materiału przez otwór wlotowy.

Jeżeli maszyna ulegnie zatkaniu, wyłączyć źródło zasilania i odłączyć maszynę od zasilania przed czyszczeniem z odpadów. Nigdy nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub ekranami, lub bez urządzeń zabezpieczających, na przykład bez zamontowanego zbiornika odpadów. Utrzymywać źródło zasilania wolne od odpadów i innych nagromadzeń, aby zapobiegać uszkodzeniu źródła zasilania lub ewentualnemu pożarowi..

Zatrzymać maszynę i odłączyć źródło zasilania. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się

- zawsze kiedy pozostawiasz maszynę,

- przed czyszczeniem blokady lub udrażnianiem strefy wyrzutu,

- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami na maszynie.

9. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie oczyszczać całe urządzenie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych.

Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki wkrętarki do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalnający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrasku uchwytu.

Konserwacja urządzenia

Konserwacja obejmuje czynności obsługowe wraz z osprzętem tj. akumulatorem i ładowarką.

UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Gdy maszyna zostaje zatrzymana do obsługi serwisowej, kontroli, lub przechowywania albo wymiany wyposażenia dodatkowego, wyłączyć źródło zasilania, odłączyć maszynę od zasilania i upewnić się, czy wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się. Pozwalać maszynie ostygnąć przed dokonywaniem wszelkich kontroli, regulacji itp. Konserwować starannie maszynę i utrzymywać ją w czystości.

Przechowywać maszynę w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Zawsze pozwalać maszynie ostygnąć przed magazynowaniem.

Wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu bezpieczeństwa. Stosować tylko oryginalne części i pod- zespoły zamienne.

Nigdy nie próbować unieruchamiać funkcji blokady osłony (jeżeli jest).

Wyłączać maszynę przed zamocowaniem lub usunięciem worka.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego. Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzednio dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek



Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---------------------------|---|---|
| Urządzenie nie działa | Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator | Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie |
| Urządzenie rusza z trudem | Rozładowany akumulator | Naładować prawidłowo akumulator |
| Silnik przegrzewa się | Zapchane otwory wentylacyjne Przekroczone dopuszczalne parametry pracy | Oczyszczyć otwory Wyłączyć elektronarzędzie, odłożyć pracę na czas całkowitego ostygnięcia |

12. Komplektacja urządzenia, uwagi końcowe

1. Odkurzacz/dmuchała – 1 sztuka, 2. Końcówka uniwersalna – 1 sztuka, 3. Worek na urobek – 1 sztuka

13. Wykaz części do rysunku złożeniowego

| LP | Nazwa części | LP | Nazwa części |
|----|-----------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Lewa i prawa część uchwytu | 13 | Łącznik |
| 2 | Spust blokady włącznika | 14 | Dźwignia włącznika |
| 3 | Sprężyna spustu blokady włącznika | 15 | Łącznik |
| 4 | Włącznik | 16 | Lewa i prawa część obudowy |
| 5 | Śruba | 17 | Wkręt i podkładka okrągła |
| 6 | Obudowa akumulatora | 18 | Wentylator |
| 7 | Śruba | 19 | osłona silnika |
| 8 | Zatrząsk akumulatora | 20 | Osłona silnika |
| 9 | Śruba | 21 | Silnik |
| 10 | Przycisk włącznika | 22 | Osłona silnika |
| 11 | Uszczelka | 23 | Dysza |
| 12 | Sprężyna przycisku włącznika | 24 | Worek na urobek |

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

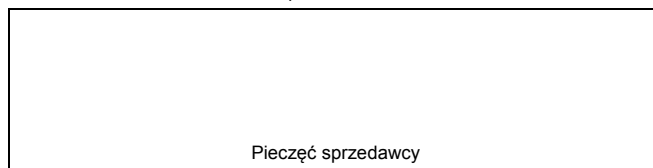
na

Kompresor akumulatorowy

Nr katalogowy: DED7072 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:



Pieczeń sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

| Elementy Produktu | Czas trwania ochrony gwarancyjnej |
|-------------------|--|
| DED7072 | 24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej |
| Końcówki robocze | Nie są objęte gwarancją |

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
 - Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

IV. Procedura reklamacyjna:

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

Nepoužívejte v interiéru.. Teplotní rozsah nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě vyšší než 45 °C.

- Uživatelský může zložit reklamaci při využití formuláře dostupného na stránce internetové www.dedra.pl. („Formulář zhlášení reklamaci z titulu záruky“).
- Adresy servisních záručních pro jednotlivé země dostupné jsou na stránce www.dedra.pl. V případě nedostatku služby záručního pro daného kraje zhlášení reklamaci z titulu záruky zaleží se směřovat na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Prusków (Polsko).
- Májac na úvahu bezpečnost Uživatelé zakazuje se využití z vadlivého Produkto.
- Uvážejte! Využití z vadlivého Produkto je nebezpečné pro zdraví a život Uživatelé.
- Využití z vadlivého Produkto je nebezpečné pro zdraví a život Uživatelé.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produkto do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres záruky ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produkto objętego záruką Uživatelé nie mógł z niego korzystać. Záruka nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszá uprawnień Uživatelé wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ

Obsah

- Fotografie a nákresy
- Popis zařízení
- Určení zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapnutí zařízení
- Používání zařízení
- Běžné servisní činnosti
- Náhradní díly a příslušenství
- Svépomocné odstraňování poruch
- Kompletace zařízení
- Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.

ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

Předkládání originálního návodu

VAROVÁNÍ. Přečtete si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním. Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL. Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

1. Konektor ventilátoru, 2. Tlačítko otáčení turbíny, 3. Tlačítko zámku spínače, 4. Spínač, 5. Vakuový konektor, 6. Zásuvka na baterie, 7. Univerzální tryska, 8. Regulator výkonu.

3. Určení zařízení

Dmychadlo / vysavač baterie je zařízení pro venkovní použití. V závislosti na nastavení může být použit jako zahradní dmychadlo, např. Pro listy nebo jako zahradní vysavač s odpadkovým košem. Pomocí regulatoru výkonu lze sací nebo výdechovou sílu přizpůsobit potřebám prováděné operace..

Zařízení můžete používat při stavebně-renovačních pracích, v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“. **Nepoužívejte vysavač jako přísavku pro elektrické nářadí.**

POZOR Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přečtete si pečlivě tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, aby zařízení používaly. Místní předpisy mohou omezit věk provozovatele.

Pamatujte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, ke kterým dojde v souvislosti s jinými lidmi nebo jejich majetkem.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

S1 nepřetržitý provoz

5. Technické údaje

| | |
|---|---------|
| Model zařízení | DED7072 |
| Provozní napětí [V] | 18 d.c. |
| Částečné vakuu [kPa] | ≥4,5 |
| Wydych [m / 2] | ≥63,5 |
| Hmotnost stroje [kg] | 1,7 |
| Hladina vibrací měřená na rukojeti ah [m / s ²] | <2,5 |
| Nejistota měření K [m / s ²] | 0,5 |
| Emise hluku: | |
| Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] | 90,7 |
| Hladina akustického výkonu LvA [dB (A)] | 98,6 |
| Nejistota měření KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Hladina deklarovaná LvA [dB (A)] | 102 |

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norem EN 50636-2-100 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle EN 50636-2-100, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, zkompletujte sadu skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky. Nepoužívejte jiné akumulátory a nabíječky.

Používejte ochranné brýle a ochranné brýle. Noste je po celou dobu, kdy je stroj v provozu. Při používání stroje noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj, když je naboso nebo v otevřených sandálech. Vyvarujte se nošení oděvu, který je volný nebo má visící šňůry nebo vazy. Nenoste volný oděv nebo šperky, které lze vtáhnout do přívodu vzduchu. Udržujte dlouhé vlasy od vstupu vzduchu.

Používejte stroj v doporučené poloze a pouze na tvrdém a rovném povrchu. Nepoužívejte stroj na šterkovém nebo šterkovém povrchu, kde by hozený materiál mohl způsobit zranění.

Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky dobře upevněny, zda je kryt nepoškozený a zda jsou kryty na svém místě. Vyměňte opotřebované nebo poškozené komponenty v jednotkách váhy. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

Nepoužívejte stroj, pokud jsou v blízkosti lidé, zejména děti nebo zvířata.

Zařízení by mělo být používáno na dobře osvětleném místě.

Aby bylo zařízení připraveno k vysávání, umístěte univerzální trysku (obr. A, 5) na vakuovou trysku (obr. B, 1) a otočte ji o 90 stupňů pro správnou montáž. Nasaďte sáčkovací vak (obr. B, 2) na postroj černý (červenohnědý A, 5) otáčením jeho špičky o 90 stop pro správnou montáž. Pomocí tlačítka pro změnu hlavy (obrázek A, 5) vyberte správnou polohu. Zařízení je připraveno k práci

Aby bylo zařízení připraveno pro práci jako dmychadlo, připojte univerzální trysku (obr. A, 1) univerzální koncovkou (obr. B, 1) a otočte ji o 90 stupňů pro správnou montáž. Pomocí tlačítka pro změnu hlavy (obrázek A, 5) vyberte správnou polohu. Zařízení je připraveno k práci

7. Zapnutí zařízení

Zařízení je napájeno z akumulátoru s napětím 18 V. Nabíjený akumulátor zasuňte do vodící lišty v rukojeti, až zapadne západka úchyty. Zařízení je připraveno k práci.

Chcete-li zařízení spustit, po namontování pracovních tipů jej zapnete pomocí tlačítka (obr. A, 4). Pro trvalý provoz zajistěte spínač spínačem zámku (obr. A, 3).

Chcete-li zvolit optimální výkon, nastavte výkon zařízení pomocí knoflíku (obr. A, 8). Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu spínač (obrázek A, 4).

8. Používání zařízení

POZOR Pokud se baterie přehřeje nad 40 ° C, přestaňte pracovat a nechte baterii vychladnout.

Nadměrné zahřívání baterie může způsobit její selhání.

Před spuštěním stroje se ujistěte, že je přívodní komora prázdná.

Udržujte obličej a tělo mimo vstup. Nedovolte, aby vaše ruce nebo jiné části těla nebo oděv byly uvnitř komory, která poskytuje vyhazovací zónu, nebo v blízkosti jiných pohyblivých částí. Udržujte vždy správnou rovnováhu a podporu nohou. Nesahejte za stroj. Při vkládání materiálu do stojanu nikdy nestůjte na vyšší úrovni než základna stroje.

Při práci se strojem vždy odstraňte z vyhazovací zóny. Při zavádění materiálu do stroje věnujte zvláštní pozornost tomu, zda v něm nejsou nějaké kovové předměty, kameny, láhve, plechovky nebo jiné cizí předměty.

Pokud se do zařízení dostanou cizí předměty nebo pokud stroj začne způsobovat neobvyklý hluk nebo neobvyklé vibrace, okamžitě vypněte napájení a nechte stroj zastavit. Před restartováním a provozem stroje odpojte stroj od napájení a proveďte následující kroky:

- zkontrolovat poškození;
- vyměňte nebo opravte poškozené díly;

- zkontrolujte, zda nejsou uvolněné části a dotáhněte je.
Nedovolte, aby se obrobek hromadil v sací nebo vyhazovací zóně; to může zabránit správné činnosti a může způsobit zpětný ráz materiálu skrz vstup.
Pokud dojde k ucpání stroje, před čištěním od odpadu vypněte napájení a odpojte jej od zdroje napájení. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo zastěhnanými nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez namontované nádrže na odpad. Udržujte zdroj energie bez nečistot a jiných akumulací, aby nedošlo k poškození zdroje energie nebo možnému požáru.
Zastavte stroj a odpojte napájecí zdroj. Zajistěte, aby všechny pohyblivé části byly zcela zastaveny
- kdykoli opustíte stroj,
- před čištěním bloku nebo vyčištěním vyhazovací zóny,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji..

| | | |
|--|---|--|
| | Překročené pracovní parametry překročeny Příliš vysoký tlak nástroje | Vypněte elektrické nářadí a odložte práci, dokud nebude úplně vychladlá Snižte zatížení elektrického nářadí |
|--|---|--|

9. Běžné servisní činnosti

POZOR Pravidelně čistěte celé zařízení a věnujte zvláštní pozornost čištění větracích otvorů.

Vyvarujte se nabíjení baterie ihned po intenzivním používání. Kvůli vybíjení neskladujte baterii zcela vybitou, protože se může vybit pod kritickou úroveň a být trvale poškozena.

Nepoužitou baterii je třeba skladovat částečně nabitou (až asi 40%). Před úplným vybitím nabijte baterii. Baterie skladujte při teplotách 10 - 30 ° C. Skladování při nízkých teplotách ztratí kapacitu rychleji.

Nabíjení baterie je popsáno v pokynech pro baterii a nabíječku z řady SAS + ALL.

POZOR Místo pro uložení by mělo být pro děti nepřístupné.

Pokud je nutné zaslat do opravy šroubovák do servisu, chraňte jej před náhodným mechanickým poškozením a vyjměte baterie ze zásuvky nabíječky

Způsob demontáže baterie

Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte uvolňovací tlačítko na přední straně baterie. Vysuňte baterii ze zásuvky. Chcete-li baterii namontovat, vložte ji do patice a poté ji zatlačte, dokud se nezaistí západka držáda.

Údržba zařízení

Údržba zahrnuje údržbářské činnosti spolu s příslušenstvím, jako je baterie a nabíječka.

POZOR Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného ke zdroji energie.

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem. Před prováděním jakékoli údržby je třeba baterii vytáhnout ze slotu zařízení.

Když je stroj zastaven kvůli servisu, kontrole nebo uskladnění nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte stroj od napájení a ujistěte se, že všechny pohyblivé části zcela zastavily. Před provedením jakýchkoli kontrol, seřízení atd. Nechte stroj vychladnout. Stroj pečlivě uchovejte a udržujte jej čistý. Skladujte stroj na suchém místě mimo dosah dětí.

Před uskladněním vždy nechte stroj vychladnout.

Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly z důvodu bezpečnosti. Používejte pouze originální náhradní díly a podsestavy.

Nikdy se nepokoušejte znehybnit funkci blokování ochranného krytu (pokud je k dispozici).

Před připojením nebo vyjmutím vaku stroj vypněte.

Údržba zařízení má udržovat všechny jeho prvky nezbytné pro normální práci v řádné čistotě. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nenapravitelné poškození krytu a dalších plastových součástí.

Nečistěte baterii vodou, protože by to mohlo způsobit vnitřní zkrat vedoucí k trvalému poškození..

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Vrtací šroubovák řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nástrojem (pracovním nástavcem) s válcovým nebo šestihřanným upnutím přizpůsobeným spolupráci se všemi běžně dostupnými amatérskými a profesionálními vrtáky (pro vrtání do dřeva, betonu a kovu), nástavci pro zašroubování, různými typy nástavců atp. Dodržujte prosím pokyny výrobce týkající se pracovních nástavců.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hrađí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

POZOR Než se pokusíte vyřešit problémy sami, odpojte zařízení od napájení

| PROBLÉM | Příčina | ŘEŠENÍ |
|---------------------------------------|--|---|
| Vysavač / dmychadlo nefunguje | Poškozený spínač Vybitá baterie Špatně nainstalovaná baterie Vybitá baterie | Předějte zařízení k opravě Nabijte baterii Správně se upevněte Dobijte baterii správně |
| Vysavač / dmychadlo začíná s obtížemi | Vybitá baterie | Dobijte baterii správně |
| Motor se přehřívá | Ucpané větrací otvory | Vyčistěte otvory |

12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky

1. Vysavač / dmychadlo - 1 kus, 2. Univerzální hrot - 1 kus, 3. Odpadní pytel - 1 kus

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

CZ
Záruční list
Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

..... datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. **Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

| Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka | Doba trvání záruční ochrany |
|---|---|
| DED7072 | 24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu |
| Pracovní typy. | Nepokrývá se záruka |

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedeného v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

IV. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

1. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
2. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
3. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
4. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručiitelem;
5. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, na kterém:

1. odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
2. plomby zůstaly uszkozzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

V. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsáné v návodu k obsluze.
2. Reklamací nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“). Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
7. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
8. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK

Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Prieběžné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie. Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

⚠ POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

1. Konektor ventilátora, 2. Spínač otáčania turbíny, 3. Spínač zámku spínača, 4. Spínač, 5. Vákuový konektor, 6. Zásuvka na batériu, 7. Univerzálna tryska, 8. Regulátor výkonu..

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Dúchadlo / vysávač batérie je zariadenie na vonkajšie použitie. V závislosti od nastavenia ho možno použiť ako záhradný ventilátor, napr. Na listy alebo ako

záhradný vysávač s vreckom na odpadky. Pomocou regulátora výkonu saacia alebo výdychová sila môže prispôbiť potrebám vykonávanej operácie..

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

⚠ POZOR Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“. Nepoužívajte vysávač ako prísavku na elektrické náradie.

⚠ POZOR Systém upevnenia umožňuje pripájať zariadenia s valcovými alebo šesťhrannými koncovkami (opis je uvedený v časti „Odporúčané náradie“).

Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite trať udelená záruka.

Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.

Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, aby používali zariadenie. Vekové predpisy môžu obmedzovať vek prevádzkovateľa.

Pamätajte, že operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s inými ľuďmi alebo ich majetkom.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

S1 Neustála práca

Nepoužívajte vo vnútri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +45 °C

5. Technické parametre

| | |
|--|---------|
| Model zariadenia | DED7072 |
| Prevádzkové napätie [V] | 18 d.c. |
| Čiastočné vákuum [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Hmotnosť stroja [kg] | 1,7 |
| Hladina vibrácií nameraná na rukoväti ah [m / s ²] | <2,5 |
| Neistota merania K [m / s ²] | 0,5 |
| Emisie hluku: | |
| Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] | 90,7 |
| Hladina akustického výkonu LvA [dB (A)] | 98,6 |
| Neistota merania KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Hladina deklarovaná LvA [dB (A)] | 102 |

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 50636-2-100 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 50636-2-100, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedené úrovne emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Zariadenie patrí do série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky. Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek je zakázané.

Zariadenie by sa malo používať na dobre osvetlenom mieste. Aby bol kompresor pripravený na prevádzku, vložte koniec hadice na nafúknutie matracu do pripojovacej zásuvky (obr. A, 6) a špičku otočte o 90 stupňov. Zariadenie je pripravené na prácu..

7. Zapínanie zariadenia

Zariadenie je napájané z akumulátora s napätím 18 V. Nabitý akumulátor vsuňte do vodidla v rukoväti, kým sa akumulátor nezabokuje (počet charakteristický zvuk). Zariadenie je pripravené na použitie.

Ak chcete zariadenie spustiť, po namontovaní pracovných tipov ho zapnite pomocou tlačidla (Obr. A, 4). Pre nepretržitú prevádzku uzamknite spínač pomocou zámku (obr. A, 3). Ak chcete zvoliť optimálny výkon, nastavte výkon zariadenia pomocou gombíka (obr. A, 8).

Ak chcete prístroj vypnúť, znova stlačte spínač (obrázok A, 4).

8. Používanie zariadenia



POZOR Ak sa batéria prehrieva nad 40 ° C, prestaňte pracovať a nechajte ju vychladnúť.

Nadmerné zahriatie batérie môže spôsobiť jej zlyhanie. Pred spustením stroja sa uistite, že je prívodná komora prázdna. Tvár a telo držte ďalej od vstupu. Nedovoľte, aby sa vaše ruky alebo iné časti tela alebo odevu nachádzali vo vnútri komory poskytovajúcej vyhadzovaciu zónu alebo v blízkosti iných pohyblivých častí. Vždy udržiavajte rovnováhu a podporu nôh. Nesiahajte za zariadenie. Pri vkladaní materiálu do stojanu nikdy nestojte na vyššej úrovni ako základňa stroja.

Pri manipulácii so strojom sa vždy presuňte z vyhadzovacej zóny. Pri zavádzaní materiálu do stroja venujte osobitnú pozornosť tomu, či sa v ňom nenachádzajú kovové kusky, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.

Ak sa do zariadenia dostanú cudzie predmety alebo stroj začne spôsobovať nezvyčajný hluk alebo nezvyčajné vibrácie, okamžite vypnite napájanie a nechajte stroj zastaviť. Pred reštartovaním a prevádzkou stroja odpojte zariadenie od napájania a vykonajte nasledujúce kroky:

- skontrolovať poškodenie;
 - vymeňte alebo opravte všetky poškodené časti;
 - skontrolujte, či nie sú uvoľnené časti a dotiahnite ich.
- Nedovoľte, aby sa obrobok hromadil v sacej alebo vyhadzovacej zóne; to môže brániť správnej činnosti a môže spôsobiť spätný ráz materiálu cez vstup. Ak sa stroj upchá, pred čistením z odpadu vypnite napájací zdroj a odpojte ho zo siete. Nikdy neprevádzkujte stroj s poškodenými krytmi alebo sieťami alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad bez namontovanej nádoby na odpad. Udržujte zdroj energie bez zvyškov a iných akumulácií, aby ste zabránili poškodeniu zdroja energie alebo možnému požiaru. Zastavte stroj a odpojte zdroj napájania. Zaisťte, aby sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili
- kedykoľvek opustíte stroj,
 - pred vyčistením bloku alebo vyčistením vyhadzovacej zóny,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji..

9. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne čistite celé zariadenie, pričom osobitnú pozornosť venujte čisteniu vetracích otvorov.

Nenabíjajte batériu ihneď po intenzívnom používaní. Kvôli vybijaniu neskladujte batériu úplne vybitú, pretože sa potom môže vybiť pod kritickou úroveň a môže byť trvalo poškodená.

Nepoužitú batériu skladujte čiastočne nabitú (do približne 40%). Pred úplným vybitím nabíjajte batériu. Batérie skladujte pri teplote 10 - 30 ° C. Skladovanie pri nízkych teplotách stráca kapacitu rýchlejšie.

Nabíjanie batérie je popísané v pokynoch pre batériu a nabíjačku zo série SAS + ALL.



POZOR Úložisko by malo byť pre deti neprístupné.

Ak je potrebné skrutkovač poslať na opravu, chráňte ho pred náhodným mechanickým poškodením a vyberte batérie zo zásuvky nabíjačky.

Spôsob demontáže batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo na prednej strane batérie. Vysuňte batériu zo zásuvky. Ak chcete namontovať batériu, vložte batériu do zásuvky a potom ju zatlačte, kým sa nezaistí západka rukoväte.

Údržba zariadenia

Údržba zahŕňa činnosti spojené s údržbou spolu s príslušenstvom, ako je batéria a nabíjačka.



POZOR Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia pripojeného k zdroju napájania.

Môže to spôsobiť vážne zranenie alebo zásah elektrickým prúdom. Pred vykonaním akýchkoľvek údržbových činností je potrebné batériu vytiahnuť zo slotu zariadenia.

Keď je stroj zastavený kvôli údržbe, kontrole alebo skladovaniu alebo výmene príslušenstva, vypnite zdroj napájania, odpojte stroj od napájania a uistite sa, že všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred vykonaním akýchkoľvek kontrol, úprav atď. Nechajte stroj vychladnúť. Stroj starostlivo uschovajte a udržiavajte ho čistý.

Stroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Pred uskladnením zariadenie vždy nechajte vychladnúť.

Opotrebované alebo poškodené časti vymeňte kvôli bezpečnosti. Používajte iba originálne náhradné diely a podzostavy.

Nikdy sa nepokúšajte znehybniť funkciu blokovania ochranného krytu (ak je k dispozícii).

Pred pripevnením alebo vybratím vrecka stroj vypnite.

Údržba zariadenia má udržiavať všetky jeho prvky potrebné pre normálnu prácu v správnej čistote. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, pretože to môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie krytu a iných plastových súčastí.

Nečistite batériu vodou, pretože to môže spôsobiť vnútorný skrat, ktorý môže viesť k trvalému poškodeniu..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Vrtací skrutkovač zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) s valcovou alebo šesťhrannou stopkou, môže sa používať so všetkými bežne dostupnými amatérskymi a profesionálnymi vrtákmi (na vŕtanie do dreva, betónu a do kovu), skrutkovacími koncovkami (bitmi), s inými vhodnými koncovkami, adaptérmi ap. Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia.

Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov



POZOR Skôr než sa pokúsíte vyriešiť problémy sami, odpojte zariadenie od zdroja napájania

| PROBLÉM | Príčina | ROZVIAZANIE |
|--|---|--|
| Vysávač / dúchadlo nefunguje | Poškodený spínač Vybitá batéria Nesprávne nainštalovaná batéria | Odovzdajte zariadenie do servisu Nabíjajte batériu Správne upevnite |
| Vysávač / dúchadlo začína s ťažkosťami | Vybitá batéria | Batériu správne nabíjajte |
| Motor sa prehrieva | Zanesené vetracie otvory Prekročené prekročené pracovné parametre Príliš vysoký tlak nástroja | Vyčistite otvory Vypnite elektrické náradie a odložte prácu, až kým nebude úplne vychladnutá Znížte zaťaženie elektrického náradia |

12. Diely zariadenia, záverečné poznámky

1. Vysávač / dúchadlo - 1 ks, 2. Univerzálny hrot - 1 ks, 3. Odpadové vrecko - 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.



Záručný list
na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu:

Vyhľadanie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrďujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. **Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo

celý Výrobek na výrobek bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybneho Výrobku.

II. Záručná lehota:

| Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka | Trvanie záručnej ochrany |
|---|--|
| DED7072 | 24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste |
| pracovné typy. | Na ktoré sa záruka nevzťahuje |

III. Podmienky využitia záruky:

- Przedstawienie Użytkownikowi jest obowiązkiem przedstawicieli wypełnić formularz gwarancyjny listy produktu, jako jej niezbędny dokument o zakupie Produktu, np. przedstawieniem początkowego bloku, faktury ap. Aby reklamacyjny proces przebiegał efektywnie, należy poinformować Użytkownika o reklamowanym produkcie i dostarczyć mu wszystkie części wymienione w kapitole użytkownika podręcznika produktu „Dieli a części“.
- Użytkownik jest obowiązkiem przestrzegać instrukcji i zaleceń podanych w użytkownika podręczniku a w gwarancyjnym liście.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- Nedodržania podmienok určených v uživateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
- Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s uživateľskou príručkou;
- Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
- Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
- Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s uživateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor!** Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z uživateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred złożením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v uživateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

- Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemožno Výrobok použiť.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

- Nuotraukos ir schemas
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo aprašymai
- Techniniai duomenys
- Paruošimas darbui
- Įrenginio įjungimas

- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Savarankiškas gedimų šalinimas
- Įrenginio komplektacija
- Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
- Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. EB atitikties deklaracija pridedama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o servisu.

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ DEMESIO Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“

linijos įkrovikliais ir akumulatoriais. Ličio jonų akumulatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuluojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

- Ventiliatoriaus jungtis, 2. Turbinos sukimosi mygtukas, 3. Jungiklio užrakto mygtukas, 4. Jungiklis, 5. Vakuumo jungtis, 6. Baterijos lizdas, 7. Universalus antgalis, 8. Maitinimo reguliatorius.

3. Įrenginio paskirtis

Baterijų pūstuvai / dulkių siurblys yra prietaisas, skirtas naudoti lauke. Priklausomai nuo nustatymo, jis gali būti naudojamas kaip sodo pūstuvai, pvz., Lapams arba kaip sodo dulkių siurblys su šiukšlių maišu. Naudojant galios reguliatorių, siurbimo ar iškvėpimo jėgą galima pritaikyti atliekamos operacijos poreikiams..

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo aprašymai

⚠ DEMESIO Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.

Nenaudokite dulkių siurblio kaip elektrinių įrankių siurblio.

Tvirtinimo sistema yra pritaikyta cilindrinii arba šešiakampių antgalių naudojimui (Aprašymas skyriuje „Rekomenduojami įrankiai“).

⚠ DEMESIO Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti

Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises. Naudojant elektros įrankį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantines teises yra anuluojamos.

Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu mašinos naudojimu.

Niekada neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudotis šiuo prietaisu. Vietos taisyklės gali riboti operatoriaus amžių.

Atminkite, kad operatorius ar vartotojas yra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius dėl kitų žmonių ar jų turto.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS

S1 nuolatinis darbas

Nenaudokite patalpose. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 45 °C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

| | |
|---|---------|
| Įrenginio modelis | DED7072 |
| Darbinė įtampa [V] | 18 d.c. |
| Dalinis vakuumas [kPa] | ≥4,5 |
| „Wydmuch“ [m / 2] | ≥63,5 |
| Mašinos svoris [kg] | 1,7 |
| Rankenos vibracijos lygis išmatuotas ah [m / s ²] | <2,5 |
| Matavimo neapibrėžtis K [m / s ²] | 0,5 |
| Triukšmo sklaidimas: | |
| Garso slėgio lygis LpA [dB (A)] | 90,7 |
| LvA garso galios lygis [dB (A)] | 98,6 |
| Matavimo neapibrėžtis KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Paskelbtas LvA lygis [dB (A)] | 102 |

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 50636-2-100 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 50636-2-100, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.



Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

| Produkto elementai, kuriems veikia garantija | Garantinės apsaugos trukmė |
|--|---|
| DED7072 | 24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape |
| darbo patarimai. | Ši garantija netaikoma |

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

IV. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

- Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalina, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

V. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantiųjų servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, Lenkija. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojui sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
- Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Garancija Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV

Satura rādītājs

- Fotoattēli un raksti
- Ierīces apraksts
- Ierīces norīkošana
- Lietošanas ierobežojums
- Tehniskie parametri
- Darba sagatavošana
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Kārtējas apkalpošanas rīcība
- Rezerves daļas un piederumi
- Defekta pašā novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrāššanu
- Garantijas talons

Originālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu , un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.



UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

- Ventilatora savienotājs, 2. Turbīnas pagriešanas poga, 3. Slēdzene bloķēšanas poga, 4. Slēdzis, 5. Vakuuma savienotājs, 6. Akumulatora kontaktligzda, 7. Universālā sprausla, 8. Barošanas regulators...

3. Ierīces norīkošana

Akumulatora pūtējs / putekļsūcējs ir ierīce izmantošanai ārpus telpām. Atkarībā no iestatījuma to var izmantot kā dārza pūtēju, piemēram, lapām vai kā dārza putekļu sūcēju ar miskasti. Izmantojot jaudas regulatoru, sūkšanas vai izelpas spēku var pielāgot veiktas operācijas vajadzībām.. Pielāgjam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielāgjami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums



UZMANĪBU Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pielāgjamiem darba nosacījumiem”.

Nelietojiet putekļsūcēju kā elektrisko instrumentu sūkni. Stiprināšanas sistēma ir pielāgota sadarbībai ar rīkiem, apgādātiem ar cilindrisku vai sešstūru rokturu (apraksts “Rekomendēti darbarīki” daļā). Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā Lietošanas Instrukcijā, var ierosināt



UZMANĪBU Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku.

11. Defekta paša novēršana



Pirms mēģināt paši atrisināt problēmas, atvienojiet ierīci no strāvas avota

| PROBLĒMA | IEMESLS | RISINĀJUMS |
|---|--|--|
| Putekļsūcējs / putekļsūcējs nedarbojas | Bojāts slēdzis Izlādēts akumulators Nepareizi uzstādīts akumulators | Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā Uzlādējiet akumulatoru Pareizi piestipriniet |
| Putekļsūcējs / putekļsūcējs sākas ar grūtībām | Izlādēts akumulators | Uzlādējiet akumulatoru pareizi |
| Dzinējs ir pārkarsts | Aizsērējusi ventilācijas caurumi Pārsniegti pārsniegtie darba parametri | Notīriet caurumus Izslēdziet elektrisko instrumentu, novietojiet darbu uz leju, līdz tas ir pilnīgi atdzist |

12. Ierīces komplektācija, gala piezīmes

1. Putekļsūcējs / putekļsūcējs - 1 gabals, 2. Universālais uzgalis - 1 gabals, 3. Atkritumu maisiņš - 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektroierīces izmantošanu

(mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas izmantot, atsevišķi izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliegtas tehnikas savākšanas punktiem var uzņemt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši izmantota tehnika palīdz saudzēt vārtīgu krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu izmantošana ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties izmantot elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.



Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

1. 3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

| Produkta elementi, apņemi ar garantiju | Garantijas aizsardzības laiks |
|--|--|
| DED7072 | 24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā |
| darba padomi. | Uz garantiju neattiecas |

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

IV. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

1. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
2. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
3. Lietotājs neattieciņi glabā un transportē Produktu;
4. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
5. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

1. tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
2. tika bojātas vai mainītas plombas.

Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

V. Reklamācijas procedūra:

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servīšā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servīša adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servīša, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
7. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
9. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
10. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.



Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
4. Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék kiegészítő
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

Az eredeti utasítás fordítása

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló broszúráként lettek csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.



Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági



utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőti használatára.



Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszerelése a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Ventilátor csatlakozó, 2. Turbina forgatógomb, 3. Kapcsoló retesz gomb, 4. Kapcsoló, 5. Vákuum csatlakozó, 6. Akkumulátor dugasz, 7. Univerzális fúvóka, 8. Teljesítményszabályozó.

3. A készülék rendeltetése

Az akkumulátor-fúvó / porszívó kültéri használatra szolgál. A beállításától függően kerti fúvókaként használható, pl. Levelekhez vagy szemetes zsákokkal ellátott kerti porszívóként. A teljesítményszabályozó segítségével a szívó- vagy kilégzési erő adaptálható a végrehajtandó művelet igényeihez.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások



A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető. A rögzítő rendszer hengeres vagy hatszög alakú szárral ellátott szárszámokkal használható (Leírás az "Ajánlott szárszámok" részben).

Ne használja a porszívót szárszámgépként.



A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális

Jogok azonnali elvesztését eredményezi, és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával.

Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy személyek, akik nem ismeri ezeket az utasításokat, használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.

Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a balesetekért és veszélyekért, amelyek más emberekkel vagy tulajdonokkal kapcsolatban merülnek fel.

MEGENGEDETT MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

S1 folyamatos üzem

Ne használja beltérben.. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 45°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

| | |
|--|---------|
| Készülék modell | DED7072 |
| Üzemi feszültség [V] | 18 d.c. |
| Részleges vákuum [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Gép tömege [kg] | 1,7 |
| A fogantyún mért rezgés szint ah [m / s ²] | <2,5 |
| K [m / s ²] mérési bizonytalanság | 0,5 |
| Zajkibocsátás: | |
| Hangnyomás szint LpA [dB (A)] | 90,7 |
| LvA hangteljesítményszint [dB (A)] | 98,6 |
| KpA, KwA mérési bizonytalanság [dB (A)] | 3 |
| Bejelentett szint LvA [dB (A)] | 102 |

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 50636-2-100 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva. A zajkibocsátás az EN 50636-2-100 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.



Az új halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálendő munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudja határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára



A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll.

Használjon hallásvédőt és védőszemüveget. Mindig viselje őket, amíg a gép működik. A gép használatakor mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne üzemeltesse a készüléket mezítláb vagy nyitott szandál alatt. Kerülje a laza ruha viselését, függő hurokkal vagy szalagokkal. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket, amelyeket be lehet húzni a levegőbemenetbe. A hosszú haját tartsa távol a levegő bemeneti nyílástól.

Működtesse a gépet az ajánlott helyzetben és csak kemény, sima felületen. Ne működtesse a gépet olyan kavicsos vagy kavicsos felületen, ahol a dobott anyag sérülést okozhat.

Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek jól vannak-e rögzítve, a ház sértetlen-e, és hogy a burkolatok a helyükön vannak-e. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket az egyensúlyi egységekre. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

Ne üzemeltesse a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok vannak.

A készüléket jól megvilágított helyen kell használni.

A készülék porszívózás előkészítéséhez helyezze az univerzális fúvókát (A, 5. ábra) a vákuum fúvókára (B, 1. ábra), és fordítsa el 90 fokkal a megfelelő összeszereléshez. Vigyük fel a zsákolókat (B, 2. ábra) a féreg hevedereire (A, 5 russet) úgy, hogy a lábát 90 lábon forgatva csavarjuk be a megfelelő összeszereléshez. A fejtöltő gomb segítségével (A, 5. ábra) válassza ki a helyes helyet. Az eszköz készen áll a munkára

Annak érdekében, hogy az eszközt fel lehessen készíteni fúvóként való működésre, csatlakoztassa az univerzális fúvókát (A, 1. ábra) egy univerzális csatlakozóval (B, 1. ábra), és fordítsa el 90 fokkal a megfelelő összeszereléshez. A fejtöltő gomb segítségével (A, 5. ábra) válassza ki a helyes helyet. Az eszköz készen áll a munkára..

7. A berendezés bekapcsolása

A készülék 18V-os akkumulátorral van táplálva. A feltöltött akkumulátort csúsztassa be a markolat vezetősinébe, egészen a fogantyúretesz működéséig. A berendezés munkára kész.

Az eszköz elindításához a munka tippek felszerelése után kapcsolja be a készüléket a gomb segítségével (A, 4 ábra). A folyamatos működés érdekében reteszelle a kapcsolót a reteszelő gombbal (A, 3 ábra). Az optimális teljesítmény kiválasztásához állítsa be a készülék teljesítményét a gombbal (A, 8. ábra).

A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót (A, 4 ábra).

8. A készülék használata



Ha az akkumulátor 40 ° C felett túlmelegszik, hagyja abba a munkát, és hagyja lehűlni az akkumulátort.

Az akkumulátor túlzott fűtése meghibásodhat.

A gép indítása előtt ellenőrizze, hogy az adagoló kamra üres-e.

Tartsa távol az arcát és a testét a bemeneti nyílástól. Ne engedje, hogy keze, testének vagy ruházatának része legyen a kilövő zónát biztosító kamrában, vagy más mozgó részek közelében. Mindig tartsa a megfelelő egyensúlyt és támogassa lábait. Ne nyúljon túl a gépen. Az anyag behelyezésekor soha ne álljon magasabb szinten, mint a gép alapja.

A gép üzemeltetésekor mindig távolítsa el a kidobó zónát. Az anyagnak a gépbe történő bevezetések különös figyelmet kell fordítani arra, hogy benne vannak-e fémdarabok, kövek, palackok, kannák vagy más idegen tárgyak.

Ha idegen tárgy kerül a készülékbe, vagy a gép szokatlan zajt vagy rendellenes rezgést okoz, azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és hagyja állni a gépet. Húzza ki a készüléket az áramellátásból, és a gép újraindítása és üzemeltetése előtt tegye a következőket:

- ellenőrizze a sérüléseket;
- cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;
- ellenőrizze, hogy nincs-e laza alkatrészek, és húzza meg őket.

Ne hagyja, hogy a munkadarab felhalmozódjon a szívási vagy kilökési zónában; ez megakadályozhatja a megfelelő működést, és az anyag visszafolyását okozhatja a bemeneti nyíláson keresztül.

Ha a gép eltömődött, kapcsolja ki az áramforrást és húzza ki a készüléket az áramellátásból, mielőtt hulladékként tisztítja. Soha ne üzemeltesse a gépet sérült burkolatokkal vagy képernyőkkel, vagy biztonsági eszközök nélkül, például fel nem szerelve hulladéktartály nélkül. Az áramforrást tartsa távol hulladéktól és egyéb felhasználódástól, hogy elkerülje az áramforrás károsodását vagy esetleges tüzet.

Állítsa le a gépet és húzza ki az áramforrást. Ügyeljen arra, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leálljon

- amikor elhagyja a gépet,
- a blokk tisztítása vagy a kilökési zóna megtisztítása előtt,
- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy megmunkálása előtt.

9. Folyó karbantartási tevékenységek



Rendszeresen tisztítsa meg az egész készüléket, különös tekintettel a szellőzőnyílások tisztítására.

Ne használja az akkumulátort az intenzív használat után. A kisütési jelenség miatt ne tárolja az akkumulátort teljesen lemerülten, mert ezután a kritikus szint alá kerülhet, és tartósan megsérülhet.

A fel nem használt akkumulátort részben fel kell tölteni (kb. 40% -ig). Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen kiürülne. Az elemeket 10-30 ° C hőmérsékleten tárolja. Az alacsony hőmérsékleten tárolt kapacitás gyorsabban veszt.

Az akkumulátor töltését az akkumulátor és a töltő utasításai tartalmazzák a SAS + ALL sorból.

A tárolóhelynek hozzáférhetetlennek kell lennie a gyermekek számára.

Ha szükséges van a csavarhúzó szervizeléséhez a javításhoz, védje meg a véletlen mechanikai sérüléstől, és vegye ki az elemeket a töltő aljzatból.

Az akkumulátor szétszerelésének módja

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elején található kioldógombot. Csúsztassa ki az akkumulátort az aljzatból. Az akkumulátor felszereléséhez helyezze be az akkumulátort a foglalatba, majd nyomja meg, amíg a fogantyú retesze be nem kapcsol.

Eszköz karbantartása

A karbantartás olyan karbantartási tevékenységeket is magában foglal, amelyekhez tartozékaik, például az akkumulátor és a töltő tartoznak.

FIGYELEM Soha ne végezzen karbantartási munkát egy áramforráshoz csatlakoztatott eszközön.

Ez súlyos sérülést vagy áramütést okozhat. Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet elvégezne, az akkumulátort ki kell húzni a készülék nyílásából.

Ha a gépet szervizelés, ellenőrzés, vagy a kiegészítők tárolása vagy cseréje miatt leállítják, kapcsolja ki az áramforrást, húzza ki a gépet a hálózatról és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e. Mielőtt bármilyen ellenőrzést, beállítást stb. végezne, hagyja a készüléket lehűlni. Óvatosan őrizze meg és tartsa tisztán.

Tárolja a gépet száraz helyen, gyermekektől elzárva.

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket a biztonság érdekében. Csak eredeti pótalkatrészeket és részegységeket használjon.

Soha ne kísérelje meg az ór reteszelő funkciójának immobilizálását (ha van).

A táská felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a gépet.

A készülék karbantartása az, hogy az összes elemet a megfelelő tisztaságú normál munkához tartsa. A tisztításhoz ne használjon oldószert, mert ez helyrehozhatatlan kárt okozhat a házban és más műanyag alkatrészekben.

Ne tisztítsa meg az akkumulátort vízzel, mert belső rövidzárlatot okozhat, amely állandó károsodáshoz vezethet.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

Az SAS+ALL széria fúró-csavarozója felszerelhető mindegyik SAS+ALL szériájú akkumulátorral és töltővel, valamint minden hengeres vagy hatszögletű szárral bíró szerszámmal (megmunkáló véggel) minden általánosan elérhető amatőr és professzionális fúrószárral (fa, beton, és fém fúrásához) és csavarozáshoz különféle típusú szerelékekkel. Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

FIGYELEM Mielőtt maga próbálja meg megoldani a problémákat, húzza ki a készüléket az áramforrásról

| PROBLÉMA | Oka | MEGOLDÁS |
|-------------------------------|--|---|
| Porszívó / fúvó nem működik | Sérült kapcsoló A lemerült akkumulátor Rosszul telepített akkumulátor | Kezelje át a készüléket a szervizhez Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse |
| Porszívó / fúvó nehezen indul | A lemerült akkumulátor | Töltse fel megfelelően az akkumulátort |
| A motor túlmelegedett | Eltömődött szellőzőnyílások Túllépték a meghaladta a működési paramétereket | Tisztítsa meg a lyukakat Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, állítsa le a munkát, amíg teljesen kihűl |

12. A készülék készlete, záró megjegyzések

1. Porszívó / fúvó - 1 darab, 2. Univerzális tipp - 1 darab, 3. Hulladékszak - 1 darab

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemek hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országokban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.



Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

| A garanciával rendelkező alkatrészek | A garanciális védelem időtartama |
|--------------------------------------|---|
| DED7072 | 24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve |
| működési tippek. | A garancia nem terjed ki |

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyet és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámtól Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
 - A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
 - A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- ### IV. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
- A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - A Felhasználó önműködően, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
 - Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek;

2. a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

V. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
7. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
8. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
9. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
10. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

FR

Sommaire

1. Photos et dessins
2. Description de l'appareil
3. Utilisation prévue de l'appareil
4. Limitations d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6. Préparatifs au travail
7. Mise en marche de l'appareil
8. Utilisation de l'appareil
9. Opérations de service courantes
10. Pièces de rechange et accessoires
11. Élimination arbitraire des défauts
12. Complément de l'appareil, remarques finales
13. Information pour les utilisateurs sur l'élimination des déchets électriques et électroniques
14. Carte de garantie

Traduction du mode d'emploi original

Les conditions de sécurité générales ont été annexées en tant que brochure séparée.

La Déclaration de Conformité CE est annexée à l'appareil en tant que document séparé. A défaut de la Déclaration de Conformité CE, veuillez bien prendre contact avec le Service Dedra-Exim Sp. z o.o.

AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements marqués d'un symbole et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité suivants peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure.

ATTENTION L'appareil de la ligne SAS+ALL a été conçu pour le travail seulement avec les chargeurs et les accumulateurs de la ligne SAS+ALL.

L'accumulateur Li-ion et le chargeur ne constituent pas l'équipement de l'appareil acheté et il faut les acheter séparément. L'utilisation des accumulateurs et chargeurs autres que ceux dédiés à l'appareil cause la perte de garantie.

2. Description de l'appareil

Fig. A: 1. Connecteur du ventilateur, 2. Bouton de rotation de la turbine, 3. Bouton de verrouillage de l'interrupteur, 4. Interrupteur, 5. Connecteur de vide, 6. Prise de batterie, 7. Buse universelle, 8. Régulateur de puissance.

3. Utilisation prévue de l'appareil

Le souffleur / aspirateur à batterie est un appareil destiné à une utilisation en extérieur. Selon le réglage, il peut être utilisé comme souffleuse de jardin, par exemple pour les feuilles ou comme aspirateur de jardin avec sac poubelle. À l'aide du régulateur de puissance, la force d'aspiration ou d'expiration peut être adaptée aux besoins de l'opération en cours.

Il est acceptable d'utiliser l'appareil pour les travaux de rénovation et construction, dans les ateliers de réparation, pour les travaux d'amateur avec le respect des conditions d'utilisation et les conditions de travail acceptables comprises dans le mode d'emploi.

4. Limitations d'utilisation



L'appareil peut être exploité uniquement en conformité aux « Conditions de travail acceptables » se trouvant ci-après.

Ne pas utiliser l'aspirateur comme ventouse pour outils électriques.

Le système de fixation est adapté au travail avec les outils dotés de la queue cylindrique ou hexagonale (Description dans la partie « Outils recommandés »).



Les changements arbitraires de la construction mécanique et électrique, toutes les modifications et les opérations de service non décrites dans le Mode d'Emploi seront traitées comme illicites et causeront la perte immédiate des Droits de Garantie et la déclaration de conformité ne sera plus valable.

L'exploitation de l'appareil électrique non conforme à l'utilisation prévue ou au Mode d'Emploi aura pour conséquence la perte immédiate des Droits de Garantie. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.

Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions à utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir avec d'autres personnes ou leurs biens.

CONDITIONS DE TRAVAIL ACCEPTABLES

S1 travail continu

Ne pas utiliser à l'intérieur. Plage de températures de la charge des accumulateurs 10 - 30°C. Ne pas exposer à la température au-dessus de 45°C.

5. Caractéristiques techniques

| | |
|--|---------|
| Modèle d'appareil | DED7072 |
| Tension de fonctionnement [V] | 18 d.c. |
| Vide partiel [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Poids de la machine [kg] | 1,7 |
| Niveau de vibration mesuré sur la poignée ah [m / s ²] | <2,5 |
| Incertitude de mesure K [m / s ²] | 0,5 |
| Émission de bruit: | |
| Niveau de pression acoustique LpA [dB (A)] | 90,7 |
| Niveau de puissance acoustique LwA [dB (A)] | 98,6 |
| Incertitude de mesure KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Niveau déclaré LwA [dB (A)] | 102 |

Information sur le bruit et les vibrations

La valeur conjointe des vibrations a_w et l'incertitude de mesurage ont été définies selon la norme EN 50636-2-100 et présentées dans le tableau

L'émission du bruit a été définie d'après EN 50636-2-100, les valeurs sont présentées dans le tableau ci-dessus.



Le bruit peut causer les lésions auditives, il faut toujours utiliser les protecteurs auditifs en travaillant!

La valeur de l'émission du bruit déclarée a été mesurée conformément à la méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à l'autre. Le niveau de l'émission du bruit indiqué ci-dessus peut être utilisé aussi pour évaluer préliminairement le risque de bruit.

Le niveau de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont les outils de travail sont utilisés, en particulier du type de la pièce à usiner et du besoin de définir des mesures de protection de l'opérateur. Pour estimer avec précision l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, y compris les périodes au cours desquelles l'appareil est arrêté ou lorsqu'il est en marche mais non utilisé.

6. Préparatifs au travail



L'appareil fait partie de la ligne SAS+ ALL. Par conséquent, pour l'utiliser, il faut compléter un ensemble comprenant l'appareil, l'accumulateur et le chargeur.

Utilisez des protections auditives et des lunettes de sécurité. Portez-les tout le temps pendant que la machine est en marche. Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou en sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou avec des ficelles ou des ligaments suspendus. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être aspirés dans l'entrée d'air. Gardez les cheveux longs loin de l'entrée d'air.

Utilisez la machine dans la position recommandée et uniquement sur une surface dure et plane. Ne pas utiliser la machine sur une surface gravelée ou gravelée où le produit projeté pourrait causer des blessures.

Avant utilisation, vérifiez toujours visuellement que les fixations sont bien fixées, que le boîtier n'est pas endommagé et que les capots sont en place. Remplacez les composants usés ou endommagés des unités de la balance. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

Ne pas utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.

L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien éclairé.

Afin de préparer le dispositif à l'aspiration, placez la buse universelle (Fig. A, 5) sur la buse à vide (Fig. B, 1) et tournez-la de 90 degrés pour un montage correct. Appliquez le sac à déblais (Fig. B, 2) sur le harnais à vis sans fin (rouille A, 5) en

tournant son extrémité à 90 degrés pour un montage correct. Utilisez le bouton de changement de tête (figure A, 5) pour sélectionner la position correcte. L'appareil est prêt pour le travail

Afin de préparer l'appareil au travail en tant que souffleur, fixez l'embout universel (Fig. A, 1) à l'aide d'un terminal universel (Fig. B, 1), puis faites-le pivoter de 90 degrés pour un montage correct. Utilisez le bouton de changement de tête (figure A, 5) pour sélectionner la position correcte. L'appareil est prêt pour le travail

7. Mise en marche de l'appareil

L'appareil est alimenté par l'accumulateur à la tension de 18V. L'accumulateur chargé est inséré dans le guidage de poignée jusqu'à le loquet de poignée s'active. L'appareil est prêt au travail.

Pour démarrer l'appareil, après avoir monté les conseils de travail, allumez l'appareil à l'aide du bouton (Fig. A, 4). Pour un fonctionnement continu, verrouillez l'interrupteur avec le bouton de verrouillage (Fig. A, 3). Pour sélectionner la puissance optimale, réglez le périphérique à l'aide du bouton rotatif (Fig. A, 8). Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur (figure A, 4).

8. Utilisation de l'appareil

ATTENTION Si la batterie surchauffe au-dessus de 40 ° C, arrêtez de fonctionner et laissez-la refroidir.

Un échauffement excessif de la batterie peut provoquer sa défaillance. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la chambre d'alimentation est vide.

Gardez votre visage et votre corps à l'écart de l'entrée. Ne laissez pas vos mains ou d'autres parties du corps ou des vêtements se trouver à l'intérieur de la chambre donnant la zone d'éjection ou à proximité d'autres pièces mobiles. Gardez le bon équilibre et le soutien pour vos jambes à tout moment. Ne pas aller au-delà de la machine. Ne vous tenez jamais plus haut que la base de la machine lors de l'insertion de matériau dans celle-ci.

Éloignez-vous toujours de la zone d'éjection lorsque vous utilisez la machine. Lors de l'introduction du matériau dans la machine, faites particulièrement attention à la présence éventuelle de morceaux de métal, de pierres, de bouteilles, de canettes ou d'autres objets étrangers.

Si des objets étrangers pénètrent dans l'appareil ou si la machine commence à causer des bruits inhabituels ou des vibrations anormales, mettez immédiatement l'appareil hors tension et laissez la machine s'arrêter. Déconnectez la machine du secteur et suivez les étapes suivantes avant de la redémarrer et de l'utiliser:

- vérifier les dommages;
- remplacer ou réparer les pièces endommagées;
- rechercher des pièces desserrées et les serrer.

Ne laissez pas la pièce s'accumuler dans la zone d'aspiration ou d'éjection; cela pourrait empêcher le bon fonctionnement et causer un recul du matériau par l'entrée.

Si la machine est encrassée, éteignez la machine et débranchez-la de la prise de courant avant de la nettoyer des déchets. Ne jamais utiliser la machine avec des capots ou écrans endommagés, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple sans réservoir de récupération. Conservez une source d'alimentation exempte de débris et d'autres accumulations afin d'éviter d'endommager la source d'alimentation ou de provoquer un incendie.

Arrêtez la machine et débranchez la source d'alimentation. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées

- chaque fois que vous quittez la machine,
- avant de nettoyer le bloc ou de nettoyer la zone d'éjection,
- avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la machine.

9. Opérations de service courantes

ATTENTION Nettoyez régulièrement l'ensemble de l'appareil en veillant tout particulièrement au nettoyage des orifices de ventilation.

Évitez de charger la batterie immédiatement après une utilisation intensive. En raison du phénomène de décharge, ne stockez pas la batterie complètement déchargée, car elle pourrait alors se décharger en dessous du niveau critique et être endommagée de manière permanente.

La batterie non utilisée doit être stockée partiellement chargée (jusqu'à environ 40%). Rechargez la batterie avant qu'elle ne se décharge complètement. Conservez les piles à une température de 10 à 30 ° C. Stocké à basse température perd sa capacité plus rapidement.

La charge de la batterie est décrite dans les instructions relatives à la batterie et au chargeur de la ligne SAS + ALL.

ATTENTION Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants.

S'il est nécessaire d'envoyer le tournevis pour réparation, protégez-le contre les dommages mécaniques accidentels et retirez les piles de la prise du chargeur.

La façon de démonter la batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à l'avant de la batterie. Faites glisser la batterie hors de la prise. Pour monter la batterie, insérez-la dans la prise, puis appuyez dessus jusqu'à ce que le loquet de la poignée soit activé.

Maintenance de l'appareil

La maintenance comprend les activités de maintenance ainsi que des accessoires tels que la batterie et le chargeur.

ATTENTION N'effectuez jamais de travaux de maintenance sur un appareil connecté à une source d'alimentation.

Cela pourrait causer des blessures graves ou un choc électrique. Avant toute opération de maintenance, la batterie doit être retirée de la fente de l'appareil.

Lorsque la machine est arrêtée pour maintenance, inspection, stockage ou remplacement d'accessoires, éteignez la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement

immobilisées. Laissez la machine refroidir avant de procéder à des vérifications, des réglages, etc. Conservez la machine avec soin et maintenez-la propre. Rangez la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.

Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des sous-ensembles d'origine.

N'essayez jamais d'immobiliser la fonction de verrouillage (si elle existe).

Éteignez la machine avant de fixer ou de retirer le sac.

La maintenance de l'appareil doit garder tous ses éléments nécessaires au travail normal dans une propreté appropriée. N'utilisez aucun solvant pour le nettoyage car cela pourrait endommager irrémédiablement le boîtier et d'autres composants en plastique.

Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau car cela pourrait provoquer un court-circuit interne et causer des dommages irréversibles.

10. Pièces de rechange et accessoires

Accessoires recommandés

Il est possible de doter la visseuse-perceuse de ligne SAS+ALL de n'importe quel accumulateur et chargeur de la ligne SAS+ALL et également de chaque outil (embout de travail) avec la queue cylindrique ou hexagonale adapté au travail avec tous les forêts communément disponibles, d'amateur et professionnels (pour percer le bois, le béton et les métaux), avec les embouts à percer, avec différents types d'ajoutages etc. Veuillez bien respecter les recommandations du fabricant.

Afin d'acheter les pièces de rechange et les accessoires, il faut prendre contact avec le Service Dedra-Exim. Les données de contact se trouvent à la première page du mode d'emploi. En faisant la commande des pièces, veuillez indiquer le numéro de LOT placé sur la plaque signalétique et le numéro de pièce du dessin de montage. Durant la période de garantie, les réparations sont faites selon les principes présentés dans la Carte de Garantie. Veuillez transmettre le produit au dépannage dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à recevoir le produit réclamé) ou l'envoyer au Service Central DEDRA-EXIM. Veuillez bien joindre la carte de garantie délivrée par l'importateur. A défaut de ce document, la réparation sera traitée d'après-vente. La période de garantie expirée, le Service Central fait les réparations. Il faut envoyer le produit endommagé au Service (les frais d'envoi chargent l'utilisateur).

11. Elimination arbitraire des défauts

ATTENTION Avant de tenter de résoudre vous-même les problèmes, débranchez le périphérique du secteur.

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|--|
| Aspirateur souffleur ne fonctionne pas | Interrupteur endommagé Batterie déchargée Batterie mal installée | Remettre l'appareil pour réparation Charger la batterie Fixer correctement |
| Aspirateur souffleur commence difficilement | Batterie déchargée | Chargez la batterie correctement |
| Le moteur surchauffe | Trous de ventilation bouchés Paramètres de travail dépassés | Nettoyer les trous Éteignez l'outil électrique, déposez le travail jusqu'à ce qu'il soit complètement froid |

12. Complétion de l'appareil

1. Aspirateur / souffleur - 1 pièce, 2. Embout universel - 1 pièce, 3. Sac poubelle - 1 pièce

13. Informations pour l'utilisateur sur les déchets d'équipement électriques et électroniques

(concerne les ménages)

Le symbole présenté placé sur les produits ou sur les documents joints informe qu'il est défendu de jeter les appareils électriques ou électroniques défectueux avec d'autres déchets de ménage. Dans le cas de nécessité de recyclage, de réutilisation ou de retraitement des sous-ensembles, il faut transmettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera reçu gratuitement. Les autorités locales présentent les informations sur la localisation de ces points par exemple sur leurs pages d'internet.

Le recyclage réglementaire permet de garder les ressources précieuses et d'éviter l'influence néfaste sur la santé et le milieu qui peut être menacé par les attitudes incorrectes envers les déchets.

Le recyclage incorrect est passible de peines prévues dans les réglementations locales.

Les utilisateurs dans les pays de l'Union Européenne

Dans le cas de nécessité de se débarrasser des appareils électriques ou électroniques, il faut prendre contact avec le point de vente le plus proche ou le livreur qui vous en renseigneront.

Le rejet des déchets dans les pays hors l'Union Européenne

Le symbole concerne seulement les pays de l'Union Européenne.

Dans le cas de nécessité de se débarrasser du produit présent, il faut prendre contact avec les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur la procédure à suivre.



Carte de garantie

No de catalogue:

Numéro du lot:

(dit ensuite **Produit**)

Date de l'achat du Produit:

Cachet du vendeur:

Date et signature du vendeur:

Déclaration de l'Utilisateur:

Je confirme que j'ai été informé sur les conditions de garantie et les conséquences du non respect des instructions comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues ce que j'approuve par ma signature manuscrite :

.....
Date et lieu

.....
signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. **Le Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. avec son siège social à Pruszków, adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal de District pour la ville capitale de Varsovie à Varsovie, XIV^e Section de Commerce du Registre National Judiciaire, NIP 527-020-49-33, Capital social : 100 980.00 PLN.

2. Conformément aux conditions définies dans la présente Carte de garantie, le Garant donne la garantie pour le Produit originaire de la distribution du Garant.

3. La responsabilité à titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant des causes inhérentes au Produit au moment de sa délivrance à l'Utilisateur.

4. En vertu de la garantie, l'Utilisateur obtient le droit à la réparation gratuite du Produit si le défaut se fait apparaître lors de la période de garantie. Les modalités de réparation du Produit (méthode de réparation) dépend de la décision du Garant. En cas de constater par le Garant l'impossibilité de la réparation, le Garant se réserve le droit d'échanger l'élément défectueux ou tout le Produit contre celui exempt de défauts, de baisser le prix du Produit ou de se rétracter du contrat.

5. A l'égard de l'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil, la responsabilité d'indemnisation du Garant pour préjudice résultant de la présente garantie et/ou dans le cadre de sa conclusion et réalisation, nonobstant le titre légal, est limitée à la valeur du Produit défectueux au maximum.

II. Période de garantie :

| Eléments du Produit couverts par la garantie | Durée de la protection de garantie |
|--|---|
| DED7072 | 24 mois à compter de la date d'achat du Produit indiquée dans la présente Carte de garantie |
| astuces de travail. | Non couvert par la garantie |

III. Conditions de profiter de la garantie :

1. La présentation de la Carte de garantie du Produit remplie par l'Utilisateur et la justification des circonstances d'achat faite par l'Utilisateur à savoir p.ex. en voie de présentation du reçu, de la facture etc. Afin de procéder à la réclamation rapidement, il est conseillé à l'Utilisateur qu'il transmette avec le Produit réclamé tous les éléments définis dans la « Complétion » du Produit contenue dans le Mode d'emploi.

2. Respecter les instructions par l'Utilisateur comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie.

3. La garantie couvre uniquement le territoire de la République de Pologne et UE.

IV. La garantie ne couvre pas les défauts survenus notamment à la suite de:

1. Le non respect par l'Utilisateur des conditions définies dans le Mode d'emploi et en particulier concernant l'exploitation, l'entretien et le nettoyage corrects ;

2. L'application par l'Utilisateur des produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au Mode d'emploi ;

3. Le stockage et le transport inadéquats du Produit faits par l'Utilisateur;

4. Les changements et/ou les modifications autonomes du Produit faits par l'Utilisateur qui n'ont pas été convenus avec le Garant ;

5. L'utilisation des matériaux d'exploitation par l'Utilisateur dans le Produit non conformes au Mode d'emploi..

L'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil perd la garantie pour le Produit dans lequel :

1. numéros de série, indications des dates et plaques signalétiques ont été supprimés ou endommagés par l'Utilisateur ;

2. scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent les traces de manipulations faites par l'Utilisateur.

Attention! Les opérations d'entretien quotidiennes du Produit résultant du Mode d'emploi sont effectuées par l'Utilisateur lui-même et à ses frais.

V. Procédure de réclamation:

1. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.

2. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.

3. Il est possible de faire la réclamation entre autres dans le lieu d'achat du Produit, dans le service de garantie ou par écrit à l'adresse: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. L'Utilisateur peut faire la réclamation avec le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl. („Formulaire de réclamation à titre de la garantie”).

5. Les adresses de services de garantie sont disponibles pour les pays particuliers sur le site web www.dedra.pl. En cas d'absence du service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser la réclamation à titre de la garantie à l'adresse : DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Vu la sécurité de l'Utilisateur, il est proscrit d'exploiter le Produit défectueux.

• Attention!!! L'exploitation du Produit défectueux est dangereux pour la santé et la vie de l'Utilisateur.

7. La réalisation des obligations résultant de la garantie aura lieu dans 14 jours ouvrables à compter du jour de fournir le Produit réclamé par l'Utilisateur.

8. Avant de fournir le Produit défectueux pour la réclamation, il est conseillé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les endommagements dans le transport (il est conseillé de livrer le Produit réclamé dans l'emballage d'origine).

9. La période de garantie est prorogée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu profiter du Produit couvert par la garantie à cause de son défaut.

10. La garantie n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de l'Utilisateur résultant des dispositions concernant la caution des défauts de l'article vendu.

ES

Índice

1. Fotos y planos
2. Descripción del aparato
3. Uso previsto del aparato
4. Restricciones del uso
5. Datos técnicos
6. Preparación para el trabajo
7. Puesta en marcha del aparato
8. Uso del aparato
9. Los servicios diarios
10. Partes y accesorios
11. Auto reparaciones
12. Equipamiento de la máquina.
13. Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
14. Carta de garantía

Traducción del manual de instrucciones original

Las condiciones generales de seguridad han sido adjuntadas al Manual de Instrucciones como un folleto separado.

La Declaración de Conformidad CE se adjunta al aparato como un documento separado. En caso de faltar la Declaración de Conformidad CE pedimos contactarse con el Servicio de DEDRA-EXIM Sp. z o.o.

⚠ ADVERTENCIA **Lea todas las advertencias marcadas con este símbolo y ⚠ todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias mencionadas a continuación e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.**

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futura consulta.

⚠ ¡ATENCIÓN! **EL aparato de la línea SAS+ALL fue diseñado para trabajar solamente con los cargadores y baterías de la línea SAS+ALL.**

La batería Li-Ion y el cargador no forman parte del equipo adquirido y deben comprarse por separado. El uso de baterías y cargadores que no sean los dedicados al dispositivo ocasionará la pérdida de los derechos de garantía

2. Descripción del aparato

Fig. A: 1. Conector del soplador, 2. Botón de rotación de la turbina, 3. Botón de bloqueo del interruptor, 4. Interruptor, 5. Conector de vacío, 6. Toma de batería, 7. Boquilla universal, 8. Regulador de potencia.

3. Uso previsto del aparato

El soplador / aspirador de batería es un dispositivo para uso en exteriores. Dependiendo de la configuración, puede usarse como un soplador de jardín, por ejemplo, para hojas o como una aspiradora de jardín con una bolsa de basura. Usando el regulador de potencia, la fuerza de succión o exhalación se puede adaptar a las necesidades de la operación que se realiza..

Se admite el uso del aparato en trabajos de renovación y construcción, talleres de reparación, trabajos de bricolaje que, al mismo tiempo, cumplan las condiciones de uso y las condiciones de trabajo permitidas que figuran en el manual de instrucciones.

4. Restricciones del uso

⚠ ATENCIÓN **El aparato puede ser utilizado únicamente de acuerdo a las "Condiciones admisibles de trabajo".**

No utilice la aspiradora como aspirador para herramientas eléctricas.

El sistema de fijación está diseñado para trabajar con herramientas equipadas con un agarre cilíndrico o hexagonal (Descripción en la parte "Herramientas recomendadas").

⚠ ATENCIÓN **Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no están descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de Garantía, y la Declaración de Conformidad pierde su**

El uso inapropiado de electro herramienta o que no esté de acuerdo con el Manual de Instrucciones anulará inmediatamente los Derechos de Garantía. Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina.

Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones usen el dispositivo. Las regulaciones locales pueden limitar la edad del operador.

Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran en relación con otras personas o su propiedad.

LAS CONDICIONES DE TRABAJO ADMITIDAS

S1 trabajo continuo

No utilizar en interiores. El rango de temperatura de carga de la batería 10 - 30 ° C. No exponer a una temperatura de aprox. 45°C.

5. Datos técnicos

| | |
|--|---------|
| Modelo de dispositivo | DED7072 |
| Tensión de servicio [V] | 18 d.c. |
| Vacío parcial [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Peso de la máquina [kg] | 1,7 |
| Nivel de vibración medido en el mango ah [m / s ²] | <2,5 |
| Incertidumbre de medida K [m / s ²] | 0,5 |
| Emisión de ruido: | |
| Nivel de presión acústica LpA [dB (A)] | 90,7 |
| Nivel de potencia acústica LvA [dB (A)] | 98,6 |
| Incertidumbre de medición KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Nivel declarado LvA [dB (A)] | 102 |

Informaciones sobre el ruido y vibraciones.

El valor total de las vibraciones a_n e incerteza de medición de acuerdo con la norma EN 50636-2-100, está presentado en la tabla

La emisión sonora fue estipulada de acuerdo con la EN 50636-2-100, los valores están presentados arriba en la tabla.

¡ATENCIÓN! ¡El ruido puede dañar el oído, durante el trabajo siempre hay que usar medios de protección auditiva!

El valor de emisión de ruido declarado se midió de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede usar para comparar un aparato con otro. El nivel de emisión de ruido presentado anteriormente también se puede utilizar para evaluar previamente la exposición al ruido.

El nivel de ruido durante el uso real de la electroherramienta puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilizan las herramientas de trabajo, en particular del tipo de pieza de trabajo y de la necesidad de especificar medidas para proteger al operador. Para estimar con exactitud la exposición en condiciones reales de uso, hay que tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo, incluidos los períodos en que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se está utilizando.

6. Preparación para el trabajo

¡ATENCIÓN! El aparato es parte de la línea SAS+ ALL, por lo tanto, para usarlo, hay que completar el conjunto que consta del dispositivo, la batería y el cargador.

Use protección auditiva y gafas de seguridad. Úselos todo el tiempo mientras la máquina está en funcionamiento. Siempre use zapatos resistentes y pantalones largos cuando use la máquina. No opere la máquina mientras esté descalzo o con sandalias abiertas. Evite usar ropa suelta o que tenga cuerdas colgantes o ligamentos. No use ropa suelta o joyas que puedan introducirse en la entrada de aire. Mantenga el cabello largo alejado de la entrada de aire.

Opere la máquina en la posición recomendada y solo en una superficie dura y plana. No opere la máquina en una superficie con grava o gravilla donde el material que se arroje podría causar lesiones.

Antes de usar, verifique siempre visualmente que los sujetadores estén bien fijados, que la carcasa no esté dañada y que las cubiertas estén en su lugar. Reemplace los componentes desgastados o dañados en las unidades de equilibrio. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.

No opere la máquina cuando haya personas, especialmente niños o animales cerca.

El dispositivo debe usarse en un lugar bien iluminado.

Para preparar el dispositivo para aspirar, coloque la boquilla universal (Fig. A, 5) en la boquilla de vacío (Fig. B, 1), gírela 90 grados para un montaje adecuado. Aplique la bolsa de escombros (Fig. B, 2) al arnés de tornillo sin fin (pelirrojo A, 5) girando su punta con 90 pies para un montaje adecuado. Use el botón de cambio de cabeza (figura A, 5) para seleccionar la posición correcta. El dispositivo está listo para trabajar.

Para preparar el dispositivo para trabajar como soplador, conecte la boquilla universal (Fig. A, 1) con un terminal universal (Fig. B, 1), gírela 90 grados para un montaje adecuado. Use el botón de cambio de cabeza (figura A, 5) para seleccionar la posición correcta. El dispositivo está listo para trabajar.

7. Puesta en marcha del aparato

El aparato está alimentado de una batería de 18V. La batería cargada la insertamos en una guía en la empuñadura hasta escuchar. El aparato está listo para el trabajo.

Para iniciar el dispositivo, después de montar las puntas de trabajo, encienda el dispositivo con el botón (Fig. A, 4). Para una operación continua, bloquee el interruptor con el botón de bloqueo (Fig. A, 3). Para seleccionar la potencia óptima, configure la potencia del dispositivo con la perilla (Fig. A, 8).

Para apagar el dispositivo, presione el interruptor nuevamente (figura A, 4).

8. Uso del aparato

¡ATENCIÓN! Si la batería se sobrecalienta a más de 40 ° C, deje de funcionar y deje que la batería se enfríe.

El calentamiento excesivo de la batería puede provocar su fallo.

Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que la cámara de alimentación esté vacía.

Mantenga su cara y cuerpo alejados de la entrada. No permita que sus manos u otras partes del cuerpo o ropa estén dentro de la cámara que da la zona de expulsión o cerca de otras partes móviles. Mantenga el equilibrio y el apoyo adecuados para sus piernas en todo momento. No llegue más allá de la máquina. Nunca se pare en un nivel más alto que la base de la máquina cuando inserte material en ella.

Aléjese siempre de la zona de expulsión cuando opere la máquina. Al introducir el material en la máquina, preste especial atención a si hay piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños en ella.

Si entra algún objeto extraño en el dispositivo o la máquina comienza a causar ruido inusual o vibración anormal, apague inmediatamente la alimentación y permita que la máquina se detenga. Desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga los siguientes pasos antes de reiniciar y operar la máquina:

- comprobar si hay daños;
- reemplazar o reparar cualquier pieza dañada;
- compruebe si hay partes sueltas y apriételas.

No permita que la pieza de trabajo se acumule en la zona de succión o expulsión; Esto puede evitar un funcionamiento adecuado y puede provocar el retroceso del material a través de la entrada.

Si la máquina se obstruye, apague la fuente de alimentación y desconéctela de la fuente de alimentación antes de limpiarla de los residuos. Nunca opere la máquina con cubiertas o pantallas dañadas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, sin un tanque de residuos instalado. Mantenga una fuente de energía libre de escombros y otras acumulaciones para evitar daños a la fuente de energía o posible incendio.

Pare la máquina y desconecte la fuente de alimentación. Asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo

- cada vez que salgas de la máquina,
- antes de limpiar el bloque o limpiar la zona de expulsión,
- antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina.

9. Los servicios diarios

¡ATENCIÓN! Limpie regularmente todo el dispositivo, prestando especial atención a la limpieza de las aberturas de ventilación.

Evite cargar la batería inmediatamente después del uso intensivo. Debido al fenómeno de descarga, no almacene la batería completamente descargada, ya que puede descargarse por debajo del nivel crítico y sufrir daños permanentes.

La batería no utilizada debe almacenarse parcialmente cargada (hasta aproximadamente el 40%). Recargue la batería antes de que se descargue por completo. Almacene las baterías a temperaturas de 10-30 ° C. Almacenado a bajas temperaturas pierde capacidad más rápido.

La carga de la batería se describe en las instrucciones para la batería y el cargador de la línea SAS + ALL.

¡ATENCIÓN! La ubicación de almacenamiento debe ser inaccesible para los niños.

Si es necesario enviar el destornillador para repararlo, protéjalo contra daños mecánicos accidentales y retire las baterías de la toma del cargador.

La forma de desmontar la batería.

Para extraer la batería, presione el botón de liberación en la parte frontal de la batería. Deslice la batería fuera del zócalo. Para montar la batería, insértela en el zócalo y luego presiónela hasta que se active el pestillo de la manija.

Mantenimiento del dispositivo

El mantenimiento incluye actividades de mantenimiento junto con accesorios como la batería y el cargador.

¡ATENCIÓN! Nunca realice trabajos de mantenimiento en un dispositivo conectado a una fuente de alimentación.

Puede causar lesiones graves o descargas eléctricas. Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento, la batería debe extraerse de la ranura del dispositivo.

Cuando la máquina se detiene para servicio, inspección, almacenamiento o reemplazo de accesorios, apague la fuente de alimentación, desconecte la máquina de la fuente de alimentación y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar controles, ajustes, etc. Conserve la máquina con cuidado y manténgala limpia.

Guarde la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

Siempre permita que la máquina se enfríe antes de almacenarla.

Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad. Utilice únicamente piezas de repuesto y subconjuntos originales.

Nunca intente inmovilizar la función de bloqueo (si está presente).

Apague la máquina antes de colocar o quitar la bolsa.

El mantenimiento del dispositivo es mantener todos los elementos necesarios para el trabajo normal en la limpieza adecuada. No utilice disolventes para la limpieza, ya que esto podría causar daños irreparables en la carcasa y otros componentes plásticos.

No limpie la batería con agua, ya que podría provocar un cortocircuito interno que podría provocar daños permanentes..

10. Partes y accesorios

Accesorios recomendados

El taladro-atornillador de la línea SAS+ALL se puede equipar con cualquier batería y cargador de la línea SAS+ALL y accesorio (pieza de trabajo) con vástagos cilíndrico o hexagonal, están diseñados para trabajar con todos tipos de brocas

aficionadas o profesionales (para perforaciones en madera, hormigón y metal), puntas para atornillar, varios tipos de accesorios, etc. Pedimos amablemente adherirse a las recomendaciones de los fabricantes de esos accesorios. Para la compra de los repuestos y accesorios hay que contactarse con el Servicio de Dedra-Exim. Los datos de contacto se encuentra en la pág. 1 de Manual de Instrucciones. Haciendo el pedido de repuestos por favor mencionar el Número de Serie del aparato que se encuentra en la placa de fabricación y el número de pieza del dibujo de montaje Durante el periodo de garantía las reparaciones se hace en base de las condiciones descritas en la Carta de Garantía. La pieza de reclamo, por favor entregar al servicio en el lugar de compra (el vendedor está obligado a recibir la pieza de reclamo), o enviarla al Servicio Central DEDRA - EXIM. Pedimos adjuntar la Carta de Garantía emitida por el Importador. Sin este documento el arreglo será tratado como el servicio fuera de garantía. Después del periodo de garantía los arreglos se realizan en el Servicio Central. El producto dañado hay que enviar al Servicio (el costo de envío cubre el usuario).

11. Auto reparaciones



Antes de intentar resolver los problemas usted mismo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|--|
| Aspiradora / soplador no funciona. | Interruptor dañado Batería descargada Batería mal instalada | Entregue el dispositivo para servicio Cargar la batería Sujete correctamente |
| Aspiradora / soplador arranca con dificultad. | Batería descargada | Cargue la batería correctamente |
| El motor se está sobrecalentando. | Orificios de ventilación obstruidos Se excedieron los parámetros de trabajo excedidos. | Limpiar los agujeros Apague la herramienta eléctrica, baje el trabajo hasta que esté completamente fría |

12. Equipamiento del aparato, observaciones finales

1. Aspiradora / soplador - 1 pieza, 2. Punta universal - 1 pieza, 3. Bolsa de residuos - 1 pieza

13. Información para los usuarios sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos

(referente a los hogares)

El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta a ellos informa que los equipos eléctricos o electrónicos sin funcionar no se pueden tirar junto con otros residuos. El procedimiento adecuado en caso de que sea necesario neutralizarlos, usar nuevamente o recuperar sus subconjuntos, consiste en entregar el equipo a un punto de recogida especializado, donde será recogido gratuitamente. Las autoridades locales prestan información sobre la localización de los puntos de recogida de los equipos desgastados, p.ej. en sus páginas web..

Un desecho adecuado del equipo permite mantener los recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede correr peligro por un tratamiento inadecuado de los residuos. Un desecho incorrecto de los residuos está sujeto a penalizaciones previstas por las correspondientes disposiciones locales.

Usuarios de los países de la Unión Europea

En caso de que sea necesario desechar los equipos eléctricos o electrónicos, rogamos contacten con el punto de venta más cercano o con el proveedor que les prestará más información.

Desecho de equipos en los países fuera de la Unión Europea

Tal símbolo concierne sólo a los países de la Unión Europea. En caso de que sea necesario desechar el presente producto, rogamos contacten con las autoridades locales o con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento adecuado.



Hoja de garantía Para

Nº. De catálogo:

Número de serie:
(en lo sucesivo, denominado Producto)

Fecha de compra:

Sello del vendedor:

Fecha y firma del vendedor:

Declaración del Usuario:

Confirmando, que he sido instruido sobre las condiciones de garantía y las consecuencias por no cumplir las indicaciones que contiene este manual y la hoja de garantía. Las condiciones de esta garantía son conocidas por mí, y las confirmo con mi propia firma:

.....
Fecha y lugar

.....
firma del Usuario

I. Responsabilidad por el Producto:

1. **Garante** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z con la sede en Pruszkow, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal Regional en la ciudad de

Varsovia, Departamento Comercial XIV del Registro Judicial Nacional, NIP 527-020-49-33, Capital inicial 100 980.00 zł.

2. En las condiciones determinados en la presente Hoja de Garantía se otorga la garantía al Producto procedente de la distribución del garante.

3. La responsabilidad de la garantía cubre solo los defectos causados por causas inherentes al producto en el momento de su entrega al usuario.

4. Con esta garantía el Usuario obtiene el derecho a la reparación gratuita del Producto, si el defecto fue revelado durante el período de garantía. El modo de reparación del Producto (el método de ejecución de la reparación) depende de la decisión del Garante. En caso de comprobar, por el Garante, que no hay posibilidad de realizar la reparación, El Garante se reserva el derecho de reemplazar el artículo defectuoso o el Producto completo sin defectos, reducir el precio del Producto o rescindir del contrato.

5. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil, de la responsabilidad del Garante por los daños resultantes de esta garantía y / o en relación con su celebración y rendimiento, independientemente del título legal, se limita al valor máximo del Producto defectuoso.

II. Periodo de garantía:

| Elementos que abarca la garantía. | Duración de la protección de la garantía |
|-----------------------------------|---|
| DED7072 | 24 meses, contando desde la fecha de compra que aparece en la presente Hoja de garantía |
| consejos de trabajo. | No cubierto por la garantía |

III. Condiciones para el uso de la garantía:

1. Presentación por parte del Usuario de la Hoja de Garantía completada del Producto y comprobación por parte del Usuario de las circunstancias de la compra del Producto, por ejemplo presentando un recibo, factura, etc. para realizar una reclamación de manera eficiente, se recomienda que el Usuario suministre junto con el Producto todos los elementos especificados en el "Equipamiento" del Producto en el Manual de instrucciones.

2. El cumplimiento de las indicaciones que contiene el Manual de instrucciones por parte del Usuario.

3. La Garantía abarca únicamente el territorio de la República de Polonia y UE.

IV. La garantía no cubre defectos del Producto que surjan en particular como resultado de:

1. Incumplimiento de las condiciones presentadas del Manual de instrucciones por parte del Usuario, en particular en el marco del uso correcto, mantenimiento y limpieza;

2. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;

3. Almacenamiento y el transporte incorrecto del Producto por parte del Usuario;

4. Cambios no autorizados y / o alteraciones del Producto por parte del Usuario, que no fueron acordados con el Garante;

5. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;

En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. Código Civil, pierde la garantía el Producto, en el cual:

1. el número de serie, fechas y placas del fabricante fueron sacadas, cambiadas o dañadas por el Usuario;

2. Los precintos fueron dañados o poseen marcas de ser manipulados por el Usuario.

¡Atención! Actividades vinculadas con el mantenimiento diario del Producto, que surgen del Manual de instrucciones y el Usuario las realiza por su propia cuenta.

V. Procedimiento de reclamo:

1. En caso de comprobar el funcionamiento incorrecto del Producto, antes de presentar el reclamo, hay que asegurarse de que todas las actividades especificadas en particular en el Manual del Usuario se hayan llevado a cabo correctamente.

2. Se recomienda presentar el reclamo de inmediato, preferiblemente dentro de los 7 días a partir de la fecha de notar el defecto del Producto.

3. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil pierde los derechos resultantes de esta garantía en el caso de no presentar un reclamo dentro de los 7 días.

4. El reclamo se puede presentar, entre otros; en el momento de la compra del Producto, en un servicio de garantía o por escrito a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

El usuario puede presentar un reclamo utilizando el formulario disponible en el sitio web www.dedra.pl. („Formulario de reclamo de la garantía”).

Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio de garantía en un país determinado, las reclamaciones de garantía deben enviarse a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

5. Teniendo en cuenta la seguridad del Usuario, está prohibido utilizar el Producto defectuoso.

¡Atención! Usar un Producto defectuoso es peligroso para la salud y la vida del Usuario.

6. Las obligaciones derivadas de la garantía se cumplirán dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del Producto reclamado por el Usuario.

7. Antes de entregar el Producto defectuoso, se recomienda limpiarlo

8. Se recomienda proteger cuidadosamente el producto reclamado contra daños durante el tránsito (se recomienda entregar el Producto reclamado en el embalaje original)

9. El período de garantía se extiende por el tiempo durante el cual debido a un defecto del Producto cubierto por la garantía, el Usuario no pudiera usarlo.
10. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos del Usuario que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en el artículo vendido.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
9. Verificări și reglaje curente
10. Piese de schimb și accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

ATENȚIE Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Figura A: 1. Conector suflantă, 2. Buton de rotire a turbinei, 3. Buton de blocare a comutatorului, 4. Comutator, 5. Conector vid, 6. Soclu baterie, 7. Duza universală, 8. Regulator de putere...

3. Destinația aparatului

Sudura bateriei / aspiratorul este un dispozitiv pentru utilizare în exterior. În funcție de setare, acesta poate fi utilizat ca un suflant pentru grădina, de exemplu pentru frunze sau ca un aspirator de grădina cu un sac de gunoi. Utilizând regulatorul de putere, forța de aspirație sau de expirație poate fi adaptată la necesitățile operației efectuate.

Se permite utilizarea mașinii în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparație, lucrări de amatori cu respectarea condițiilor de utilizare și admisibile de funcționare cuprinse în manual de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Aparatul se va utiliza numai conform cu "Condițiile admisibile de lucru" menționate mai jos.

Nu utilizați aspiratorul ca scule pentru scule electrice.

Sistemul de fixare este adaptat pentru a lucra cu unelte echipate cu fuse cilindrice sau hexagonale (descrierea în partea "Unelte recomandate").

ATENȚIE Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de utilizare, vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție, iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea.

Utilizarea sculei electrice în mod neconform cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanție.

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu controalele și utilizarea corectă a mașinii.

Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.

Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile care apar în legătură cu alte persoane sau cu proprietatea acestora.

CONDIȚII ADMISE DE MUNCĂ

S1 – Munca continuă

Nu utilizați în interior.. Se recomandă încărcarea acumulatorilor în intervalul de temperatură de încărcare corespunzător, între 10°C și 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 45°C.

5. Date tehnice

| | |
|---|---------|
| Modelul dispozitivului | DED7072 |
| Tensiune de lucru [V] | 18 d.c. |
| Vacuire parțială [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Greutatea mașinii [kg] | 1,7 |
| Nivelul vibrațiilor măsurat pe mâner ah [m / s ²] | <2,5 |
| Incertitudinea măsurării K [m / s ²] | 0,5 |
| Emisiile de zgomot: | |
| Nivelul presiunii acustice LpA [dB (A)] | 90,7 |
| Nivelul de putere acustică LpA [dB (A)] | 98,6 |
| Incertitudinea măsurării KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Nivelul declarat LpA [dB (A)] | 102 |

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 50636-2-100 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 50636-2-100, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsururile necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru funcționare

ATENȚIE Aparatul este o parte a liniei SAS+ALL, de aceea pentru a-l folosi trebuie să completați setul compus din aparat, acumulator și încărcătoare.

Utilizați ochelari de protecție și ochelari de protecție. Purtați-le tot timpul în timp ce mașina este în funcțiune. Purtați întotdeauna pantofi rezistenți și pantaloni lungi când utilizați mașina. Nu utilizați mașina în timp ce sunteți desculți sau în sandale deschise. Evitați purtarea de îmbrăcăminte care este slăbită sau are șnururi sau ligamente agățate. Nu purtați haine libere sau bijuterii care pot fi trase în orificiul de admisie a aerului. Păstrați părul lung departe de orificiul de admisie a aerului.

Operați mașina în poziția recomandată și numai pe o suprafață tare și netedă. Nu utilizați mașina pe o suprafață tăiată sau gravată unde materialul aruncat ar putea provoca vătămări.

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă dispozitivele de fixare sunt bine fixate, carcasa nu este deteriorată și că sunt lipite capacele. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în unitățile de echilibrare. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

Nu utilizați mașina dacă oamenii, în special copiii sau animalele se află în apropiere. Dispozitivul trebuie utilizat într-un loc bine luminat.

Pentru a pregăti dispozitivul pentru aspirare, așezați duza universală (fig. A, 5) pe duza de vid (fig. B, 1), rotiți-o cu 90 de grade pentru asamblarea corespunzătoare.

Aplicați sacul de alunecare (figura B, 2) la cablajul vierme (roșu A, 5) prin răsucirea vârfului cu 90 picioare pentru asamblarea corespunzătoare. Utilizați butonul de schimbare a capului (figura A, 5) pentru a selecta poziția corectă. Dispozitivul este gata de lucru.

Pentru a pregăti dispozitivul pentru a lucra ca suflant, atașați duza universală (Fig. A, 1) cu un terminal universal (fig. B, 1), rotiți-l cu 90 de grade pentru asamblarea corespunzătoare. Utilizați butonul de schimbare a capului (figura A, 5) pentru a selecta poziția corectă. Dispozitivul este gata de lucru.

7. Pornirea aparatului

Aparatul este alimentat de un acumulator de o tensiune 18V. Acumulatorul încărcat se va introduce în ghidaj până când acționează încheietoarea sistemului de prindere. Aparatul este gata de lucru.

Pentru a porni dispozitivul, după montarea vârfului de lucru, porniți aparatul cu ajutorul butonului (Fig. A, 4). Pentru funcționarea continuă, blocați comutatorul cu butonul de blocare (figurile A, 3). Pentru a selecta puterea optimă, setați puterea dispozitivului folosind butonul (fig. A, 8).

Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul (figura A, 4).

8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

ATENȚIE Dacă bateria se supraîncăleşte la peste 40 ° C, opriți funcționarea și lăsați bateria să se răcească.

Încălzirea excesivă a bateriei poate duce la defectarea acesteia.

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că camera de alimentare este goală. Țineți fața și corpul departe de intrare. Nu permiteți ca mâinile sau alte părți ale corpului sau ale îmbrăcămintei să fie în interiorul camerei care dă zona de evacuare sau în apropierea altor părți în mișcare. Păstrați echilibrul și sprijinul pentru picioarele dvs. în orice moment. Nu ajungeți dincolo de mașină. Nu staționați niciodată pe un nivel mai înalt decât baza mașinii atunci când introduceți material în ea.

Deplasați-vă întotdeauna departe de zona de evacuare atunci când operează mașina. La introducerea materialului în mașină, accordați o atenție deosebită dacă există în el niște bucăți de metal, pietre, sticle, cutii sau alte obiecte străine.

Dacă în aparat intră obiecte străine sau aparatul începe să provoace zgomote neobișnuite sau vibrații anormale, opriți imediat alimentarea și lăsați mașina să se oprească. Deconectați mașina de la sursa de alimentare și înainte de a reporni și de a folosi aparatul, urmați pașii de mai jos:

- verificați daunele;
- înlocuiți sau reparați părțile deteriorate;
- verificați dacă există piese goale și străngeți-le.

Nu permiteți piesei de prelucrat să se acumuleze în zona de aspirație sau de evacuare; acest lucru poate împiedica funcționarea corectă și poate provoca reculul materialului prin orificiul de admisie.

Dacă utilajul este înfundat, opriți sursa de alimentare și deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a o curăța de deșeurii. Nu utilizați niciodată aparatul cu capace sau ecrane deteriorate sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu, fără un rezervor de gunoi montat. Păstrați o sursă de alimentare fără resturi și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea sursei de alimentare sau posibilului incendiu.

Opriți mașina și deconectați sursa de alimentare. Asigurați-vă că toate piesele mobile se opresc complet

- ori de câte ori părăsiți mașina,
- înainte de curățarea blocului sau de curățarea zonei de evacuare,
- înainte de verificarea, curățarea sau lucrul la mașină.

9. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Curățați curând întregul dispozitiv, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație.

Evitați încărcarea bateriei imediat după utilizare intensivă. Datorită fenomenului de evacuare, nu depozitați bateria complet descărcată, deoarece poate fi descărcată sub nivelul critic și deteriorată permanent.

Bateria neutilizată trebuie stocată parțial încărcată (până la aproximativ 40%). Reîncărcați bateria înainte să se descarce complet. Depozitați bateriile la temperaturi de 10-30 ° C. Stocat la temperaturi scăzute pierde mai repede capacitatea.

Încărcarea acumulatorului este descrisă în instrucțiunile pentru baterie și încărcător de pe linia SAS + ALL.

ATENȚIE Locul de depozitare ar trebui să fie inaccesibil pentru copii.

Dacă este necesar să trimiteți șurubelnița pentru reparații, protejați-o împotriva deteriorării mecanice accidentale și scoateți bateriile din priză de încărcare

Modul de dezasamblare a bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare de pe partea din față a bateriei. Glisați bateria din priză. Pentru a monta bateria, introduceți bateria în priză și apăsați-o până când este activată zăvorul mânerului.

Întreținerea dispozitivelor

Întreținerea include activități de întreținere împreună cu accesoriile precum bateria și încărcătorul.

ATENȚIE Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe un dispozitiv conectat la o sursă de alimentare.

Poate provoca vătămări grave sau șocuri electrice. Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere, bateria trebuie scoasă din slotul dispozitivului.

Când mașina este oprită pentru service, inspecție sau depozitare sau înlocuire a accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele mobile se opresc complet. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, ajustări etc. Păstrați mașina cu atenție și mențineți-o curată.

Depozitați aparatul într-un loc uscat la îndemâna copiilor.

Permiteți întotdeauna utilajului să se răcească înainte de depozitare.

Înlocuiți părțile uzate sau deteriorate pentru siguranță. Utilizați numai piese de schimb originale și subsansambluri.

Nu încercați niciodată să imobilizați funcția de blocare a protecției (dacă există).

Opriți aparatul înainte de a atășa sau scoate sacul.

Întreținerea dispozitivului este de a păstra toate elementele necesare pentru o muncă normală, cu o curățenie corespunzătoare. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea iremediabilă a carcasei și a altor componente din plastic.

Nu curățați bateria cu apă deoarece poate provoca un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă.

10. Piese de schimb și accesorii

Accesorii recomandate

Mașina de găurit - înșurubat din linia SAS+ALL poate fi echipată cu orice acumulator și încărcătoare din linia SAS+ALL precum și cu orice unealtă (capăt de lucru) cu fus cilindric sau hexagonal adaptat pentru a lucra cu toate burghiile disponibile pentru hobby și profesionale (pentru găuriri în lemn, beton și metale), capete pentru înșurubări, cu diferite tipuri de adaptoare etc. Vă rugăm să respectați recomandările producătorilor de capete de lucru.

La comanda pieselor de schimb și accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul DEDRA-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atășați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

ATENȚIE Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare

| PROBLEMA | CAUZĂ | SOLUȚIE |
|--|---|--|
| Aspirator ventilator funcționează / nu | Întrerupător deteriorat Baterie descărcată Baterie instalată incorect | Predați dispozitivul pentru service Încărcați bateria Fixați corect |
| Aspirator ventilator pornește cu dificultate / | Baterie descărcată | Încărcați bateria în mod corespunzător |
| Motorul este supraîncălzit | Ventilații de ventilație înfundate S-au depășit parametrii de lucru depășiți | Curățați găurile Opriți mașina electrică, puneți-o în jos până când este complet rece |

12. Dotarea completă a aparatului, observații finale

1. Aspirator / ventilator - 1 bucată, 2. vârf universal - 1 bucată, 3. sac de gunoi - 1 bucată

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblurilor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periculoase din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO

Certificat de garanție
Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

Data și locul

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

| Componentele Produsului acoperite de garanție | Durata de protecție a garanției |
|---|---|
| DED7072 | 24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție |
| vărfuri de lucru. | Nu este acoperită de garanție |

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

IV. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

- Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
- Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

V. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizarea de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
- Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

NL

Inhoudsopgave

- Foto's en tekeningen
- Omschrijving van het apparaat
- Gebruiksbestemming van het apparaat
- Beperkingen in het gebruik
- Technische gegevens
- Op bedrijf voorbereiden
- Apparaat aanzetten
- Gebruik van het apparaat
- Lopende onderhoudshandelingen
- Toebehoren en reserveonderdelen
- Zelfstandig verhelpen van storingen
- Samenstelling van het apparaat
- Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten
- Garantiebewijs

Vertaling van de originele handleiding

De algemene veiligheidsvoorwaarden zijn als afzonderlijke brochure bij de gebruiksaanwijzing gevoegd.

EG-verklaring van overeenstemming meegeleverd als een apart document. Bij het ontbreken van EG-verklaring van overeenstemming contact met de Dienst Dedra-Exim Sp. z o.o. opnemen

WAARSCHUWING Alle waarschuwingen aangeduid met symbool en alle instructies lezen. Niet-naleving van de hieronder vermelde waarschuwingen en instructies betreffende veiligheidsvoorschriften kan elektrocutie, brand of ernstige letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

LET OP Het apparaat van de SAS+ ALL-lijn is ontworpen om alleen met SAS+ ALL-laders en -batterijen te werken.

De Li-Ion-batterij en lader maken geen deel uit van de aangekochte apparatuur en moeten afzonderlijk worden gekocht. Het gebruik van batterijen en laders anders dan speciaal bestemd voor het apparaat, leidt tot het verlies van garantierechten

2. Omschrijving van het apparaat

Afb. A: 1. Blowerconnector, 2. Turbine-rotatieknop, 3. Schakelaarvergrendelknop, 4. Schakelaar, 5. Vacuümconnector, 6. Batterijaansluiting, 7. Universeel mondstuk, 8. Stroomregelaar...

3. Gebruiksbestemming van het apparaat

De batterijblazer / stofzuiger is een apparaat voor gebruik buitenshuis. Afhankelijk van de instelling kan het worden gebruikt als tuinblazer, bijvoorbeeld voor bladeren of als tuinstofzuiger met een vuilniszak. Met behulp van de vermogensregelaar kan de zuig- of uitademingskracht worden aangepast aan de behoeften van de bewerking die wordt uitgevoerd..

Het is toegestaan het apparaat te gebruiken bij renovatie- en bouwwerkzaamheden, in de reparatiewerkplaatsen, bij amateurwerk met tegelijk inachtneming van de gebruiksvoorwaarden en de toegestane arbeidsomstandigheden zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald.

Lees de instructies aandachtig door. Raak vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.

Sta nooit toe dat kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies het apparaat gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.

Vergeet niet dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of risico's die zich voordoen in relatie tot andere mensen of hun eigendom.

4. Beperkingen in het gebruik

LET OP Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het hieronder omschreven: "Toegelaten werkomstandigheden."

Gebruik de stofzuiger niet als sucker voor elektrisch gereedschap.

Het bevestigingssysteem is ontworpen voor gebruik met gereedschap voorzien van een cilindrische of hexagonale schacht (beschrijving in het hoofdstuk "Aanbevolen gereedschap").

LET OP Onbevoegde aanpassingen in de mechanische en elektrische constructie, onderhoud die niet in de Gebruiksaanwijzing wordt omschreven, worden beschouwd als onbevoegd en leiden tot onmiddellijk verlies van de Garantierechten en de conformiteitsverklaring wordt ongeldig.

Het gebruik van het elektrische gereedschap niet in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing veroorzaakt onmiddellijk verlies van de Garantierechten.

TOEGELATEN WERKOMSTANDIGHEDEN

S1 continubedrijf

Niet binnenshuis gebruiken.. Laadtemperatuur van de accu's 10 - 30°C.
Stel niet bloot aan een temperatuur boven 45°C.

5. Technische gegevens

| | |
|---|---------|
| Apparaat model | DED7072 |
| Bedrijfsspanning [V] | 18 d.c. |
| Gedeeltelijk vacuüm [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Machinegewicht [kg] | 1,7 |
| Trillingsniveau gemeten aan de handgreep ah [m / s ²] | <2,5 |
| Meetonzekerheid K [m / s ²] | 0,5 |
| Geluidsemisatie: | |
| Geluidsdruk niveau LpA [dB (A)] | 90,7 |
| LvA-geluidsvermogensniveau [dB (A)] | 98,6 |
| Meetonzekerheid KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Niveau aangegeven LvA [dB (A)] | 102 |

Informatie over geluid en trillingen.

De gecombineerde waarde van trillingen a_h en de meetonzekerheid bepaald in overeenstemming met EN 50636-2-100 en weergegeven in de tabel
De geluidsemisatie bepaald in overeenstemming met EN 50636-2-100, de waarden weergegeven in de bovenstaande tabel.

LET OP Geluidsoverlast kan gehoorschade veroorzaken, gebruik altijd tijdens het werk gehoorbescherming!

De aangegeven geluidsemissiewaarde gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. Het hierboven vermelde geluidemissieniveau kan ook worden gebruikt om de blootstelling aan lawaai vooraf te beoordelen.

Het geluidsniveau tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan van de aangegeven waarden afwijken, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het type werkstuk en van de noodzaak om maatregelen te bepalen om de gebruiker te beschermen. Om de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden nauwkeurig in te schatten, moeten alle delen van de gebruikscyclus in acht worden genomen inclusief de perioden waarin het apparaat wordt uitgeschakeld of wanneer het wordt ingeschakeld maar niet wordt gebruikt.

6. Op bedrijf voorbereiden

LET OP Het apparaat maakt deel uit van de SAS+ ALL-lijn. Om het te gebruiken, moet het samenstel worden voltooid dat uit het apparaat, de accu en de lader bestaat. Het gebruik van andere accu's en laders is verboden.

Gebruik gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag ze altijd terwijl de machine in werking is. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek wanneer u de machine gebruikt. Gebruik de machine niet op blote voeten of in open sandalen. Draag geen losse kleding of hangende koorden of banden. Draag geen losse kleding of sieraden die in de luchtinlaat kunnen worden getrokken. Houd lang haar weg van de luchtinlaat.

Gebruik de machine in de aanbevolen positie en alleen op een harde, vlakke ondergrond. Gebruik de machine niet op een grind of grindoppervlak waar het te werpen materiaal letsel kan veroorzaken.

Controleer vóór gebruik altijd visueel om te zien of de bevestigingen goed zijn bevestigd, de behuizing onbeschadigd is en dat de deksels op hun plaats zitten. Vervang versleten of beschadigde componenten in balansunits. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

Gebruik de machine niet als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn. Het apparaat moet op een goed verlichte plaats worden gebruikt.

Plaats het universele mondstuk (afb. A, 5) op het vacuümmondstuk (afb. B, 1) om het apparaat voor te bereiden op stofzuigen, draai het 90 graden voor een juiste montage. Breng de spoelzak (afb. B, 2) aan op het wormtuit (roodbruine A, 5) door de punt ervan met 90 voet te draaien voor een juiste montage. Gebruik de kopwisselknop (afbeelding A, 5) om de juiste positie te selecteren. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Om het apparaat als blazer voor te bereiden, bevestigt u het universele mondstuk (afb. A, 1) met een universele aansluiting (afb. B, 1), draait u het 90 graden voor een juiste montage. Gebruik de kopwisselknop (afbeelding A, 5) om de juiste positie te selecteren. Het apparaat is klaar voor gebruik.

7. Apparaat aanzetten

Het apparaat is gevoed met een accu met de spanning van 18V. Schuif de geladen accu in een geleider in het handvat tot de vergrendeling wordt geactiveerd. Het apparaat is paraat.

Om het apparaat te starten, zet u het apparaat na het monteren van de werktips op de knop (Fig. A, 4). Vergrendel de schakelaar met de vergrendelknop voor continu gebruik (afb. A, 3). Stel het apparaatvermogen in met de knop om het optimale vermogen te selecteren (fig. A, 8).

Druk nogmaals op de schakelaar om het apparaat uit te schakelen (afbeelding A, 4).

8. Gebruik van het apparaat

LET OP Als de batterij boven 40 ° C oververhit raakt, stop dan met werken en laat de batterij afkoelen.

Overmatige verhitting van de batterij kan het defect veroorzaken. Controleer voordat u de machine start of de invoerkamer leeg is.

Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de inlaat. Zorg ervoor dat uw handen of andere lichaamsdelen of kleding zich niet in de kamer bevinden die de uitwerpzone of in de buurt van andere bewegende delen geeft. Houd te allen tijde de juiste balans en ondersteuning voor uw benen. Reik niet verder dan de machine. Sta nooit op een hoger niveau dan de machinebasis wanneer u er materiaal in steekt.

Ga altijd uit de buurt van de uitstootzone wanneer u de machine bedient. Let bij het inbrengen van het materiaal in de machine op speciale stukken metaal, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen.

Als er vreemde voorwerpen in het apparaat komen of het apparaat ongebruikelijke geluiden of abnormale trillingen begint te veroorzaken, schakelt u de stroom onmiddellijk uit en laat u het apparaat stoppen. Koppel de machine los van de stroomvoorziening en voer de volgende stappen uit voordat u de machine opnieuw start en bedient:

- controleer op schade;
- vervang of repareer beschadigde onderdelen;
- controleer op losse onderdelen en draai ze vast.

Laat het werkstuk niet ophopen in de zuig- of uitwerpzone; dit kan een goede werking verhinderen en kan materiaal terugspringen door de inlaat.

Als de machine verstopt raakt, schakelt u de stroombron uit en koppelt u de machine los van de stroomtoevoer voordat u het schoonmaakt. Gebruik de machine nooit met beschadigde deksels of schermen, of zonder veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld zonder een afvaltank. Houd een stroombron vrij van puin en andere ophopingen om schade aan de stroombron of mogelijk brand te voorkomen.

Stop de machine en ontkoppel de stroombron. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen

- wanneer u de machine verlaat,
- voordat u het blok schoonmaakt of de uitstootzone vrijmaakt,
- voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt.

9. Lopende onderhoudshandelingen

LET OP Reinig het hele apparaat regelmatig, met speciale aandacht voor het reinigen van de ventilatieopeningen.

Vermijd het opladen van de batterij onmiddellijk na intensief gebruik. Vanwege het probleem met de ontleding moet de batterij niet volledig ontladen worden opgeslagen, omdat deze dan kan ontladen onder het kritieke niveau en permanent kan worden beschadigd.

De ongebruikte batterij moet gedeeltelijk opgeladen worden bewaard (tot ongeveer 40%). Laad de batterij op voordat deze volledig ontlad. Bewaar batterijen bij temperaturen van 10-30 ° C. Opgeslagen bij lage temperaturen verliest capaciteit sneller.

Het laden van de batterij wordt beschreven in de instructies voor de batterij en oplader van de SAS + ALL-lijn.

LET OP De opslaglocatie moet niet toegankelijk zijn voor kinderen.

Als het nodig is om de schroevendraaier te verzenden voor reparatie, moet u deze beschermen tegen accidentele mechanische schade en de batterijen uit de opladeraan sluiting verwijderen

De manier om de batterij te demonteren

Om de batterij te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop aan de voorkant van de batterij. Schuif de batterij uit de houder. Om de batterij te monteren, plaatst u de batterij in de aansluiting en drukt u erop totdat de vergrendeling van de hendel is geactiveerd.

Apparaatonderhoud

Onderhoud omvat onderhoudsactiviteiten, samen met accessoires zoals de batterij en oplader.

LET OP Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan een apparaat dat op een stroombron is aangesloten.

Dit kan ernstig letsel of elektrische schokken veroorzaken. Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet de batterij uit de sleuf van het apparaat worden getrokken.

Wanneer de machine wordt gestopt voor onderhoud, inspectie of opslag of vervanging van accessoires, schakelt u de stroombron uit, koppelt u de machine los van de voeding en zorgt u ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u controles, aanpassingen enz. uitvoert. Bewaar de machine zorgvuldig en houd deze schoon.

Bewaar de machine op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Laat de machine altijd afkoelen voordat u deze opbergt.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en subeenheden.

Probeer nooit de vergrendelingsfunctie van de beveiliging te immobiliseren (indien aanwezig).

Schakel de machine uit voordat u de zak bevestigt of verwijdert.

Het onderhoud van het apparaat houdt in dat alle elementen die nodig zijn voor normaal werk op de juiste manier worden bewaard. Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen, omdat dit onherstelbare schade aan de behuizing en andere plastic onderdelen kan veroorzaken.

Reinig de batterij niet met water, omdat dit een interne kortsluiting kan veroorzaken die tot permanente schade kan leiden..

10. Toebehoren en reserveonderdelen

Aanbevolen toebehoren

Schroefboormachine van de SAS+ALL-lijn kan worden uitgerust met de accu en de lader van de SAS+ALL - lijn en allerlei werktuig (bits) met cilindrische of zeshoekige schacht, toegepast aan werk met alle algemeen toegankelijke amateurs en professionele boren (voor boren in hout, beton en metaal), bits voor schroeven en verschillende modules e.d. Gelieve de aanbevelingen van de bitsfabrikanten te volgen.

Neem contact met Dedra-Exim bij aankoop van reserveonderdelen en toebehoren. De contactgegevens staan op de 1ste blad van de gebruiksaanwijzing. Bij bestelling van de onderdelen gelieve het nummer van de PARTIJ op het typeplaatje en het onderdeelnummer van de montagetekening opgeven. In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als vermeld in de Garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankoop punt inleveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst van DEDRA-EXIM. Gelieve de door Importeur opgestelde garantiekaart meeleveren. Zonder dit document wordt de reparatie beschouwd als buiten de garantieperiode. Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door Centraal Servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar het Klantenservice gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

11. Zelfstandig verhelpen van storingen

LET OP Voordat u de problemen zelf probeert op te lossen, koppelt u het apparaat los van de voeding

| PROBLEEM | Oorzaak | OPLOSSING |
|--------------------------------------|---|--|
| Stofzuiger / blazer werkt niet | Beschadigde schakelaar Ontladen batterij Slecht geïnstalleerde batterij | Lever het apparaat in voor service Laad de batterij op Bevestig correct |
| Stofzuiger / blazer start met moeite | Ontladen batterij | Laad de batterij op de juiste manier op |
| De motor is oververhit | Verstopte ventilatieopeningen Overschreden werkparameters overschreden | Reinig de gaten Schakel het elektrische gereedschap uit, plaats het werk totdat het helemaal afgekoeld is |

12. Samenstelling van het toestel, slotopmerkingen

1. Stofzuiger / blazer - 1 stuk, 2. Universele tip - 1 stuk, 3. Afvalzak - 1 stuk

13. Informaties voor de gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten.

(betreft particuliere huishoudens)

Het symbool op het product of in de gevoegde documenten betekent dat de defecte elektrische en elektronische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De correcte behandeling tijdens de verwijdering, hergebruik of recycling van de componenten berust op het leveren van het product bij de aangewezen inzamelingspunt, waar het gratis worden aangenomen. Informatie over de locatie van de inzamelingspunt van verbruikte apparatuur worden door de lokale overheden bv. op hun websites gepubliceerd.

Het correcte verwijderen van het apparaat maakt mogelijk dat de waardevolle onderdelen worden bespaard en de negatieve effecten op de gezondheid en het milieu worden vermeden, dat door een onjuiste verwerking van afval zou kunnen worden bedreigd.

Het niet correcte verwijderen van het afval veroorzaakt de oplegging van boetes als in de relevante nationale wetgeving voorzien.

Gebruikers in de Europese Unie

Bij verwijderen van elektrische en elektronische apparaten neem contact op met een nabij gelegen verkooppunt of een leverancier voor aanvullende informatie.

De verwijdering van het afval buiten de Europese Unie

Dit symbool heeft uitsluitend betrekking op de Europese Unie. Bij het verwijderen van dit product neem contact met lokale overheden of de verkoper voor aanvullende informatie hoe verder te handelen.


GARANTIEKAART
na

Catalogusnr.

Partijnummer:
(verder **het Product te noemen**)

Aankoopdatum van het Product:

Stempel van de verkoper:

Datum en handtekening van de verkoper:

Verklaring van de Gebruiker:

Ik bevestig hiermee over de garantievooraanwaarden en over de gevolgen van het niet naleven van de in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart bepaalde regels ingelicht te zijn. Ik ken de garantievooraanwaarden wat ik met mijn eigenhandige handtekening bevestig:

.....
datum en plaats handtekening van de Gebruiker

I. Aansprakelijkheid voor het Product:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. met zetel te Pruszków, adres: ul. [straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS [landelijk gerechtsregister van de ondernemingen] 0000062517, Sąd Rejonowy [Arrondissementsrechtbank] voor de hoofdstad van Warszawa te Warszawa XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego [Afdeling voor economie van het landelijke gerechtsregister], NIP [fiscaal nummer] 527-020-49-33, Maatschappelijk kapitaal: 100 980.00 zł.
- Onder de waarborgvoorwaarden zoals in deze Garantiekaart verstrekt de Garant de garantie voor het product dat van de distributie van de Garant is afkomstig.
- Aansprakelijkheid onder de garantie dekt de defecten die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan het Product op het moment van aflevering ervan aan de Gebruiker.
- Uit hoofde van de garantie krijgt de Gebruiker het recht tot kosteloze reparatie van het Product ten gevolge van een defect dat tijdens de garantietermijn tot uiting komt. Reparatie methode van het Product (methode van reparatie) is van het besluit van de Garant afhankelijk. Als de Garant constateert dat er geen mogelijkheid tot reparatie bestaat, behoudt de Garant zich het recht voor om het defecte onderdeel of het gehele Product door een product zonder de defecten te vervangen, de prijs van het Product te verlagen of afstand van de overeenkomst te doen.
- Jegens de Gebruiker, die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964 Kodeks cywilny [Burgerlijk wetboek] is de aansprakelijkheid van de Garant voor schade die uit deze garantie voortvloeit en/of in verband met de sluiting en uitvoering ervan, ongeacht de rechtstitel tot de maximale waarde van het defecte product beperkt.

II. Garantietermijn:

| Elementen van het product gedekt door de garantie | Duur van de garantietermijn |
|---|--|
| DED7072 | 24 maanden vanaf de aankoopdatum van het Product vermeld in deze Garantiekaart |
| werktips. | Niet gedekt door de garantie |

III.

Voorwaarden voor het gebruik van de garantie:

- Het leveren door de Gebruiker van een ingevulde garantiekaart van het product en het aantonen door de Gebruiker van de aankoopomstandigheden van het Product bijvoorbeeld door een ontvangstbewijs, factuur, enz. voor te leggen. Om een klacht efficiënt af te wikkelen wordt het aangeraden dat de Gebruiker met het product alle in de "Samenstelling" van het Product zoals in de Gebruiksaanwijzing bepaalde onderdelen inlevert.
- De gebruiker houdt zich aan de aanbevelingen in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart.
- De garantie omvat het grondgebied van de Republiek Polen en de EU.

IV.

De garantie dekt geen defecten van het Product die met name het gevolg zijn van:

- Het niet navolgen door de Gebruiker van de voorwaarden in de Gebruiksaanwijzing en met name op het gebied van correct gebruik, onderhoud en reiniging;
- De toepassing door de Gebruiker van de schoonmaak- of onderhoudsmiddelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing;
- Onjuiste opslag en vervoer van het Product door de Gebruiker;
- Zelfstandige wijzigingen en/of aanpassingen van het Product door de Gebruiker die met de Garant niet waren overeengekomen.
- De toepassing door de Gebruiker in het product van de verbruiksartikelen niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.

De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek dekt geen garantie over het Product waarin:

- serienummers, datums en typeplaten door de Gebruiker zijn verwijderd, gewijzigd of beschadigd;
- de zegels door de Gebruiker zijn beschadigd of sporen van manipulatie door de Gebruiker aantonen.

Let op! De handelingen van dagelijkse bediening van het Product die o.m. van de Gebruiksaanwijzing voortvloeien, voert de Gebruiker op eigen kosten uit.

V.

Klachtprocedure:

- Wanneer de niet correcte werking van het Product wordt geconstateerd, dient, voordat een klachtmelding wordt ingediend, te worden vastgesteld of alle activiteiten die in het bijzonder in de Gebruiksaanwijzing zijn vermeld, correct zijn uitgevoerd.
- De klachtmelding wordt onmiddellijk aangeraden, bij voorkeur binnen 7 dagen na de datum van kennisgeving van het defect van het Product. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek is niet meer van toepassing betreffende de rechten die uit deze garantie voortvloeien wanneer de klacht binnen de 7 dagen niet is ingediend.
- De klachtmelding wordt o. m. op de locatie van de productaankoop, in een servicedienst of schriftelijk op het volgende adres ingediend: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków..
- De Gebruiker kan een klacht met gebruik van het op de internetpagina www.dedra.pl beschikbare formulier indienen. („Formulier van de klachtmelding uit hoofde van de garantietermijn”).
- De adressen van de servicediensten in bepaalde landen te vinden op www.dedra.pl. Bij gebreke van een servicedienst voor een bepaald land, moeten klachtmeldingen worden gestuurd naar het volgende adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
- Met in achtname van de veiligheid van de Gebruiker, is het verboden om een defect Product te gebruiken.
Let op!!! Het gebruik van een defect product is gevaarlijk voor gezondheid en leven van de Gebruiker.
- De verplichtingen die uit de garantie voortvloeien, zullen binnen 14 werkdagen na de datum van levering van het geclaimde Product door de Gebruiker worden nageleefd.
- Voordat het defecte Product wordt geleverd, wordt het aangeraden dit schoon te maken. Het wordt aangeraden het geclaimde product tegen vervoersschade te beschermen (het wordt aangeraden om het geclaimde product in de originele verpakking te leveren).
- De garantietermijn wordt verlengd met een periode waarin het product als gevolg van het defect niet kon worden gebruikt.
- Deze garantie voor dit product sluit niet aan en beperkt niet de rechten van de Gebruiker die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten.

DE

Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Zeichnungen
 - Beschreibung des Gerätes
 - Bestimmung des Gerätes
 - Benutzungsbegrenzungen
 - Technische Daten
 - Vorbereitung zur Arbeit
 - Einschalten des Gerätes
 - Benutzung des Gerätes
 - Laufende Wartungsarbeiten
 - Ersatzteile und Zubehör
 - Selbständige Beseitigen der Störungen
 - Lieferumfang des Gerätes
 - Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
 - Garantiekarte
- ### Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigefügt.

Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigefügt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise **gründlich lesen.** **⚠️ Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.**

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

⚠️ ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Gebläsestecker, 2. Turbinenrotationstaster, 3. Schalterverriegelungstaster, 4. Schalter, 5. Vakuumschluss, 6. Batteriesteckdose, 7. Universaldüse, 8. Leistungsregler.

3. Bestimmung des Gerätes

Das Akku-Gebläse / Staubsauger ist ein Gerät für den Außenbereich. Je nach Einstellung kann es als Gartengebläse, z. B. für Laub, oder als Gartenstaubsauger mit Müllsack verwendet werden. Mit dem Leistungsregler kann die Saug- oder Ausatemkraft an die Erfordernisse der durchzuführenden Operation angepasst werden.

Es ist zugelassen, dass Gerät bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobby-Bastlerarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu benutzen.

4. Benutzungsbeschränkungen

⚠️ ACHTUNG Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend angegebenen "Zulässigen Arbeitsbedingungen" verwendet werden.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht als Saugnapf für Elektrowerkzeuge. Das Befestigungssystem ist an die Zusammenarbeit mit Werkzeugen angepasst, die mit einem zylindrischen oder Sechskantbohrfutter (Beschreibung im Teil "Empfohlene Arbeitswerkzeuge") ausgestattet sind.

⚠️ ACHTUNG Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedienungstätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich, die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Eine bestimmungswidrige oder bedienungsanleitungswidrige Benutzung des Gerätes bewirkt den sofortigen Verlust der Garantierechte.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.

Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Risiken verantwortlich ist, die im Zusammenhang mit anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

ZULÄSSIGE ARBEITSBEDINGUNGEN

S1 Dauerbetrieb

Verwenden Sie es nicht in Innenräumen.. Der Temperaturbereich für das Aufladen der Akkus 10 - 30°C. Der Auswirkung der Temperatur über 45°C nicht aussetzen.

5. Technische Daten

| | |
|--|---------|
| Gerätemodell | DED7072 |
| Betriebsspannung [V] | 18 d.c. |
| Teilvakuum [kPa] | ≥4,5 |
| Wydmuch [m / 2] | ≥63,5 |
| Maschinengewicht [kg] | 1,7 |
| Vibrationspegel gemessen am Griff ah [m / s ²] | <2,5 |
| Messunsicherheit K [m / s ²] | 0,5 |
| Lärmemission: | |
| Schalldruckpegel LpA [dB (A)] | 90,7 |
| LvA-Schalleistungspegel [dB (A)] | 98,6 |
| Messunsicherheit KpA, KwA [dB (A)] | 3 |
| Pegel deklariert LvA [dB (A)] | 102 |

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 50636-2-100 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 50636-2-100 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzen Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠️ ACHTUNG Das Gerät gehört zu der SAS+ALL-Linie, deswegen muss man, um es benutzen zu können, einen Satz zusammenstellen, der sich aus dem Gerät, dem Akkumulator und Ladegerät zusammensetzt.

Verwenden Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie sie die ganze Zeit, während die Maschine in Betrieb ist. Tragen Sie immer feste Schuhe und lange Hosen, wenn Sie die Maschine benutzen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie es, lockere Kleidung zu tragen oder hängende Schnüre oder Bänder zu tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Halten Sie lange Haare vom Lufteinlass fern.

Betreiben Sie die Maschine in der empfohlenen Position und nur auf einer harten, ebenen Oberfläche. Betreiben Sie die Maschine nicht auf Kies oder Schotter, auf denen das geworfene Material Verletzungen verursachen kann.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer visuell, ob die Befestigungselemente fest sitzen, das Gehäuse unbeschädigt ist und die Abdeckungen angebracht sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile in den Waagen. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

Das Gerät sollte an einem gut beleuchteten Ort verwendet werden.

Um das Gerät für das Saugen vorzubereiten, setzen Sie die Universaldüse (Abb. A, 5) auf die Vakuumdüse (Abb. B, 1) und drehen Sie sie um 90 Grad, um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten. Befestigen Sie den Schutzbeutel (Abb. B, 2) am Schneckenkurbel (Rost A, 5), indem Sie die Spitze mit 90 Fuß drehen, um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten. Verwenden Sie die Kopfwechsellaste (Abbildung A, 5), um die richtige Position auszuwählen. Das Gerät ist betriebsbereit

Um das Gerät für die Arbeit als Gebläse vorzubereiten, befestigen Sie die Universaldüse (Abb. A, 1) mit einem Universalanschluss (Abb. B, 1) und drehen Sie sie um 90 Grad, um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten. Verwenden Sie die Kopfwechsellaste (Abbildung A, 5), um die richtige Position auszuwählen. Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Einschalten des Gerätes

Das Gerät wird von einem 18V-Akkumulator gespeist. Den aufgeladenen Akkumulator schieben wir in den Führungsschacht im Handgriff bis der Schnappverschluss des Handgriffes einrastet. Das Gerät ist betriebsbereit.

Um das Gerät nach dem Anbringen der Arbeitstipps zu starten, schalten Sie das Gerät mit der Taste ein (Abb. A, 4). Für den Dauerbetrieb den Schalter mit dem Verriegelungsknopf verriegeln (Abb. A, 3). Um die optimale Leistung auszuwählen, stellen Sie die Geräteleistung mit dem Drehknopf ein (Abb. A, 8).

Drücken Sie den Schalter erneut, um das Gerät auszuschalten (Abbildung A, 4).

8. Benutzung des Gerätes

⚠️ ACHTUNG Wenn sich der Akku über 40 ° C erwärmt, stellen Sie die Arbeit ein und lassen Sie den Akku abkühlen.

Übermäßige Erwärmung des Akkus kann zu dessen Ausfall führen.

Stellen Sie vor dem Starten der Maschine sicher, dass die Zufuhrkammer leer ist. Halten Sie Gesicht und Körper vom Einlass fern. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder andere Körperteile oder Kleidungsstücke nicht in der Kammer befinden, die den Auswurfbereich freigibt, oder in der Nähe anderer beweglicher Teile. Halten Sie jederzeit das richtige Gleichgewicht und die richtige Unterstützung für Ihre Beine. Greifen Sie nicht über die Maschine hinaus. Stellen Sie sich beim Einlegen von Material niemals auf eine höhere Ebene als den Maschinenfuß.

Bewegen Sie sich immer von der Auswurfzone weg, wenn Sie die Maschine bedienen. Achten Sie beim Einfüllen des Materials in die Maschine besonders darauf, ob sich Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper darin befinden.

Wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen oder ungewöhnliche Geräusche oder ungewöhnliche Vibrationen in der Maschine auftreten, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und lassen Sie die Maschine anhalten. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine neu starten und in Betrieb nehmen:

- auf Beschädigungen prüfen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose teile prüfen und festziehen.

Lassen Sie das Werkstück nicht in der Ansaug- oder Auswurfzone ansammeln. Dies kann den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen und einen Materialrückstoß durch den Einlass verursachen.

Wenn die Maschine verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie sie von Abfällen reinigen. Betreiben Sie die Maschine niemals mit beschädigten Abdeckungen oder Sieben oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, z. B. ohne eingebauten Abfallbehälter. Halten Sie eine Stromquelle frei von Schmutz und anderen Ansammlungen, um Schäden an der Stromquelle oder einen möglichen Brand zu vermeiden.

Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie die Stromquelle. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie die Maschine verlassen,

- bevor der Block gereinigt oder die Auswurfzone geräumt wird,
- bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.

9. Laufende Wartungsarbeiten

ACHTUNG Reinigen Sie das gesamte Gerät regelmäßig und achten Sie dabei besonders auf die Reinigung der Lüftungsöffnungen.

Laden Sie den Akku nicht sofort nach intensiver Nutzung auf. Lagern Sie den Akku aufgrund des Entladungsphänomens nicht vollständig entladen, da er sich dann unter den kritischen Wert entladen und dauerhaft beschädigt werden kann. Der unbenutzte Akku sollte teilweise geladen gelagert werden (bis zu ca. 40%). Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Lagern Sie Batterien bei Temperaturen von 10-30 ° C. Bei niedrigen Temperaturen gelagert, verliert die Kapazität schneller.

Das Laden des Akkus ist in den Anweisungen für den Akku und das Ladegerät aus der SAS + ALL-Reihe beschrieben.

ACHTUNG Der Aufbewahrungsort sollte für Kinder unzugänglich sein.

Wenn der Schraubendreher zur Reparatur eingeschickt werden muss, schützen Sie ihn vor versehentlicher mechanischer Beschädigung und entfernen Sie die Batterien aus der Ladebuchse

Die Art der Demontage der Batterie

Drücken Sie zum Entfernen des Akkus die Entriegelungstaste an der Vorderseite des Akkus. Schieben Sie den Akku aus dem Sockel. Um den Akku zu montieren, setzen Sie den Akku in den Sockel ein und drücken Sie ihn, bis die Verriegelung des Griffs aktiviert ist.

Gerätewartung

Die Wartung umfasst Wartungsarbeiten sowie Zubehör wie Akku und Ladegerät.

ACHTUNG Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an einem Gerät durch, das an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dies kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen führen. Vor Wartungsarbeiten muss der Akku aus dem Steckplatz des Geräts gezogen werden. Wenn die Maschine zur Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Austausch von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Überprüfungen, Einstellungen usw. vornehmen. Bewahren Sie die Maschine sorgfältig auf und halten Sie sie sauber.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie die Maschine vor der Lagerung immer abkühlen.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -baugruppen.

Versuchen Sie niemals, die Zuhaltung (falls vorhanden) zu blockieren.

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Beutel anbringen oder entfernen.

Bei der Wartung des Geräts ist darauf zu achten, dass alle für die normale Arbeit erforderlichen Elemente sauber bleiben. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, da dies das Gehäuse und andere Kunststoffteile irreparabel beschädigen kann.

Reinigen Sie die Batterie nicht mit Wasser, da dies einen internen Kurzschluss verursachen und zu dauerhaften Schäden führen kann..

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlene Accessoires

Die Schlagbohrmaschine aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät der Linie SAS+ALL sowie mit jedem Arbeitswerkzeug (Arbeitswerkzeug) mit zylindrischen oder Sechskantspannfutter ausgestattet werden. Sie sind an die Zusammenarbeit mit allen allgemein zugänglichen Amateur- und professionellen Bohrern (zum Bohren im Holz, Beton und Metall), mit Endstücken zum Einschrauben, verschiedenartigen Ansatzstücken usw. angepasst. Wir bitten höflich, die Empfehlungen der Hersteller von Arbeitsendstücken zu beachten.

Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Accessoires muss man sich mit dem Service von Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung. Beim Bestellen der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, angebracht auf dem Betriebsschild, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das beanstandete Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder zum Zentralservice von DEDRA – EXIM zu übersenden. Wir bitten Sie, die von dem Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach dem Ablauf der Garantie ausgeführt wird. Nach Ablauf der Garantie wird die Reparatur von dem Zentralservice ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

ACHTUNG Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, die Probleme selbst zu lösen

| PROBLEM | Ursache | LÖSUNG |
|--|---|---|
| Staubsauger / Gebläse funktioniert nicht | Beschädigter Schalter Entladene Batterie Falsch eingesetzter Akku | Gerät zur Wartung übergeben Laden Sie den Akku auf Richtig befestigen |
| Staubsauger / Gebläse startet schwer | Entladene Batterie | Laden Sie den Akku richtig auf |

| | | |
|-------------------------|---|--|
| Der Motor ist überhitzt | Verstopfte Belüftungsöffnungen Überschrittene Arbeitsparameter überschritten | Reinigen Sie die Löcher Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und legen Sie die Arbeit ab, bis sie vollständig abgekühlt ist |
|-------------------------|---|--|

12. Lieferumfang des Gerätes, Schlussbemerkungen

1. Staubsauger / Gebläse - 1 Stück, 2. Universalspitze - 1 Stück, 3. Abfallbeutel - 1 Stück

13. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE
Garantiekarte
Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantieverantwortung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

| | |
|--|----------------------------|
| Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind | Dauer des Garantieschutzes |
|--|----------------------------|

| | |
|---------|--|
| DED7072 | 24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist |
|---------|--|

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, die in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

IV. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

1. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
2. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
3. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
4. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
5. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

1. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
2. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

V. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

8. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

9. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

10. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

**ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONTA/ PIEZIMES PAR VEIKTO REMONTU/
 FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/
 AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN**

| | | | |
|--|---|--|---|
| <p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/ Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparație/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p> | <p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuarii reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur</p> | <p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijzde van reparaatie, een beschrijving van toegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p> | <p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p> |
| | | | |